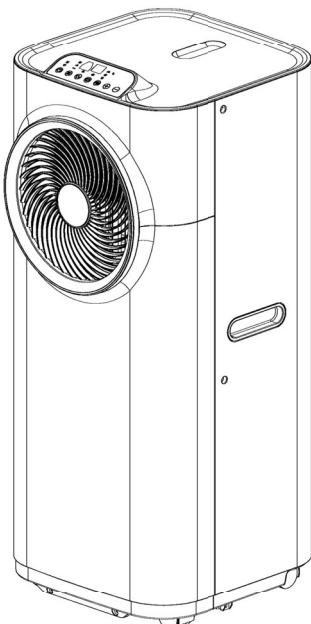




**VERPLAATSBARE AIRCONDITIONER
PORTABLE AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR PORTABLE
MOBILE KLIMAANLAGE**



CE



Gebruiksaanwijzing



Mode dé Emploi



User Manual



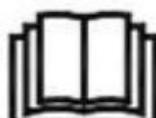
Gebrauchsanleitung

SPECIFICATIE

modelnummer	EV9063
Koelcapaciteit	12000 BTU/hr 3.4 KW
Opgenomen Vermogen / Ampere voor koeling *	1350W/6.0A
Lucht volume (max. Snelheid)	410 m³/h
Ontvochtigings capaciteit	31 L/day
stroomvoorziening	220~240V/50Hz
compressor	roterende
koelmiddel	R290/200g
ventilatorsnelheid	3
timer	1~ 24 hours
werktemperatuur	18 ~ 32°C
uitlaatpijp	Ø 150x1500mm
netto Gewicht	28.2kg
dimensie	394 x 352 x 846mm (WxDxH)

OPMERKING:

1. De gegevens gemarkerd met '*' kunnen om technische redenen variëren: raadpleeg voor meer precisie het classificatie-etiket aan de achterkant van het apparaat.
2. Meetconditie voor bovenstaande is: Koeling - DB = 35oC, WB = 24oC; Verwarming - DB = 20oC, WB = 15oC
3. Stroom en zekering: F10AL250V or T10AL250V



- Deze symbolen op het apparaat betekenen:
- Het apparaat is gevuld met propaan gas R290. De instructies van de fabrikant voor gebruik en reparaties strikt volgen!
- Lees de gehele instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Het apparaat niet installeren, bedienen of opslaan in een ruimte kleiner dan 10 m²

Algemene voorzorgsmaatregelen

- ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS.
- Niet gebruiken in kleine ruimtes, kasten, boten, caravans of vergelijkbare locaties.
- Het apparaat niet gebruiken in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare natte ruimtes.
- Laat de eenheid na transport of nadat de eenheid is gekanteld (bijvoorbeeld tijdens het schoonmaken) 12 uur staan voordat u de eenheid aansluit op het lichtnet.
- De eenheid alleen gebruiken wanneer deze rechtop en op een vlak oppervlak staat (zelfs bij transport!), en minstens 50 cm van andere objecten staat.
- De eenheid niet gebruiken in een potentieel explosieve omgeving met ontvlambare vloeistoffen, gassen of stoffen.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van ontvlambare of explosieve substanties of brandstoffen. Nooit verf, schoonmaakspray, anti-insectensprays of vergelijkbaar materiaal

in de buurt van de eenheid gebruiken. Het plastic kan hierdoor vervormen of schade aan de elektriciteit veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er tenminste 50 cm ruimte aan beide zijden van het apparaat is, en evenzoveel afstand van materialen vandaan die kunnen ontvlammen of verwarmen.
- Geen voorwerpen op de eenheid plaatsen of de luchtinlaat-/uitlaat blokkeren.
- Voorkom dat er vloeistof op de eenheid kan spatten.
- Houd kinderen en huisdieren goed in de gaten wanneer het apparaat in werking is.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel hebben gekregen en de mogelijke gevaren begrijpen.
- **KINDEREN MOGEN NIET MET HET APPARAAT SPELEN.**
- Kinderen die niet onder toezicht staan mogen dit toestel niet reinigen of onderhouden.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Laat het apparaat niet in werking zijn als er geen toezicht is.
- Trek niet aan het elektriciteitssnoer om de eenheid te verplaatsen.
- Voorkom dat bij gebruik de stroomkabel door elkaar zit of is opgerold, en niet aan de kabel trekken. Nooit nylon- of ijzerdraad gebruiken om de stroomkabel vast te zetten.
- Zorg ervoor dat de stekker en het stopcontact altijd in het zicht zitten en toegankelijk blijven.
- Gebruik geen verlengsnoer.
- Nooit bij het apparaat komen als deze in water staat. Zet in een dergelijk geval altijd onmiddellijk de stroom uit. Laat het apparaat controleren voordat het weer wordt gebruikt.
- **VOORKOM GEVAARLIJKE SITUATIES EN LAAT EEN BESCHADIGD SNOER VERVANGEN DOOR EEN ELEKTRICIEN OF EEN ANDER BEVOEGD PERSOON.**

- DE HOOFDSTROOM MOET VOLDOEN AAN DE SPECIFICATIE DIE STAAT VERMELD OP HET TYPEPLAATJE ACHTEROP DE EENHEID.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- De aanbevolen grootte van het vertrek niet overschrijden in verband met maximale efficiëntie.
- Sluit deuren en ramen.
- Houd gordijnen of zonwering gesloten tijdens de uren waarop de zon het felst schijnt.
- Houd de filters schoon.
- Nadat de gewenste conditie in de kamer is bereikt, kan de instelling voor temperatuur en ventilatie lager worden ingesteld.
- Het apparaat niet aanzetten wanneer u schade hebt ontdekt aan het apparaat, stroomkabel of stekker, wanneer het apparaat niet correct werkt, of wanneer er signalen zijn van enig ander defect. Breng het gehele apparaat naar de leverancier of een gecertificeerd elektricien ter controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen. Alleen gekwalificeerde personen met de juiste toestemming mogen het apparaat (inclusief kabel en stekker) openen en/of repareren.
- Het wordt aanbevolen het apparaat geregeld een professionele onderhoudsbeurt te laten geven.
- ALLEEN GEKWALIFICEERDE PROFESSIONALS MOGEN HET APPARAAT UIT ELKAAR HALEN OF AANPASSEN.
- HET APPARAAT MAG ALLEEN VOOR HET BEOOGDE DOEL WORDEN GEBRUIKT. ELK ANDER GEBRUIK WORDT GEZIEN ALS MISBRUIK. DE GEBRUIKER/BEDIENER, NIET DE FABRIKANT, IS AANSPRAKELIJK VOOR ENIGERLIJ SCHADE OF VERWONDINGEN IN WELKE MATE DANOOK DIE ALS GEVOLG HIERVAN ZIJN VEROORZAAKT.

Veiligheid met betrekking tot koelmiddel R290

- Lees deze waarschuwingen zorgvuldig door.

- Dit apparaat bevat het koelmiddel R290. Het koelmiddel R290 voldoet aan de Europese richtlijnen die hierop betrekking hebben. Maakt nooit gaten in het koelcircuit. R290 is vlambaar (GWP3)!
- Gebruik geen middelen om het ontdooi proces te versnellen of om schoon te maken, anders dan de aanbevolen middelen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).
- Boor geen gaten in, of verbrand onderdelen van, het koelcircuit van het apparaat. Het apparaat niet in brand steken.
- Het apparaat dient dusdanig te worden opgeslagen zodat er geen mechanische schade als gevolg hiervan kan ontstaan.
- Het apparaat moet worden geplaatst, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 10 m²
- Let erop dat het koelmiddel reukloos is, waardoor het niet mogelijk is lekkage te ruiken.
- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstructions.
- Een waarschuwing dat het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de grootte van de ruimte overeenkomt met de ruimte die is gespecificeerd voor gebruik.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan, of het openen van, het koelmiddelcircuit, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de bedrijfstak geaccrediteerde beoordelingsautoriteit, die toestemming geeft om koelmiddelen veilig te verwerken in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de voorschriften zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarvoor de assistentie van ander bekwaam personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is voor het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.

PARTS

Front

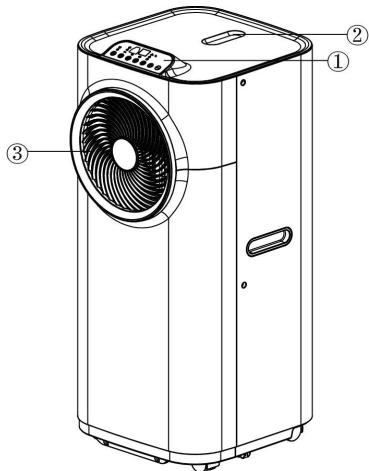


FIG.1

Back

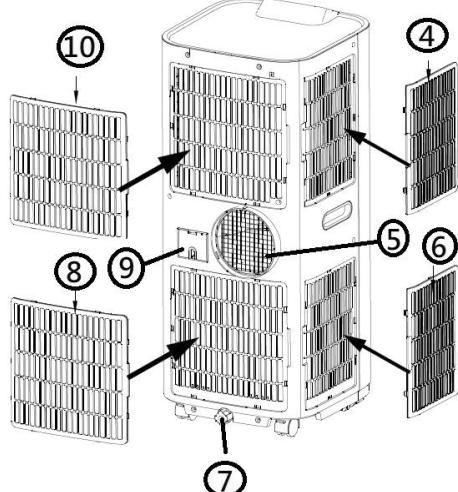


FIG.
2

1. Bedieningspaneel
2. Afstandsbediening (afneembaar)
3. Luchtopening

4. Luchtfilter (luchtinlaat)
5. Uitlaatluchttuitlaat
6. Luchtfilter (luchtinlaat)
7. Afvoerknop / afvoerpunt
8. Luchtfilter (luchtinlaat)
9. Snoercompartment
10. Luchtfilter (luchtinlaat)

Accessories

11. Luchtafvoerslang.
12. Adapter van het platte type - Invoegen over slang en in raamafstandhouder (of in gat in de muur / raam)
13. Binnenwaartse adapter (verbindingseenheid en uitlaatpijp)
14. PVC-raamkit (A) - voor het vullen van de open raamruimte
15. D PVC-raamkit (B) - voor het vullen van de regenbuis met open raamruimte voor continue afvoer
16. Remote control
17. PVC-raamkit (C) - voor het vullen van de open raamruimte en met gat voor

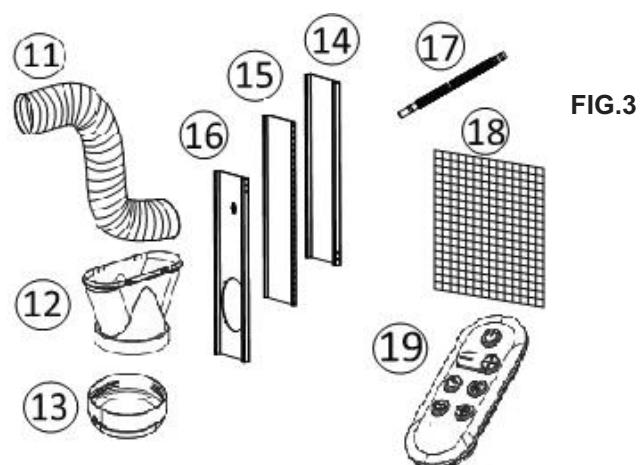


FIG.3

aansluiting op de afvoerslang

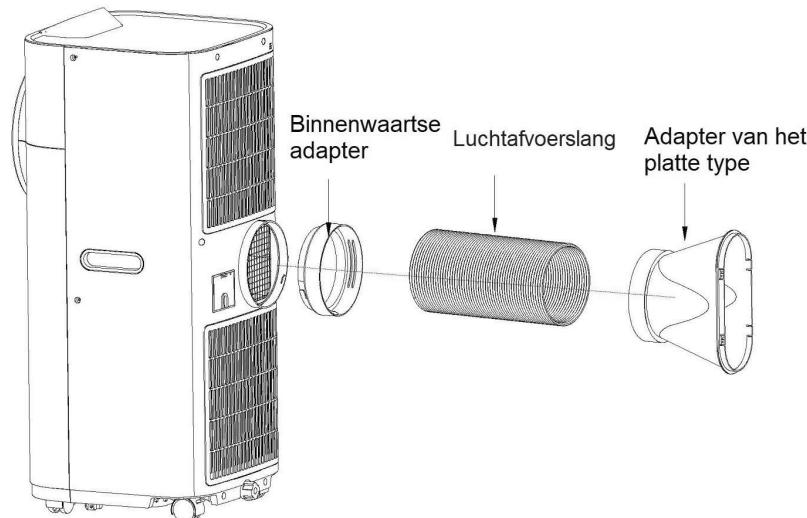
17. Afvoerbuis voor continue afvoer

18. Actief koolstoffilter

19. Afstandsbediening

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

Het apparaat is een verrijdbare airconditioner die van kamer naar kamer kan worden verplaatst.



1. De uitschuifbare schuif gebruiken

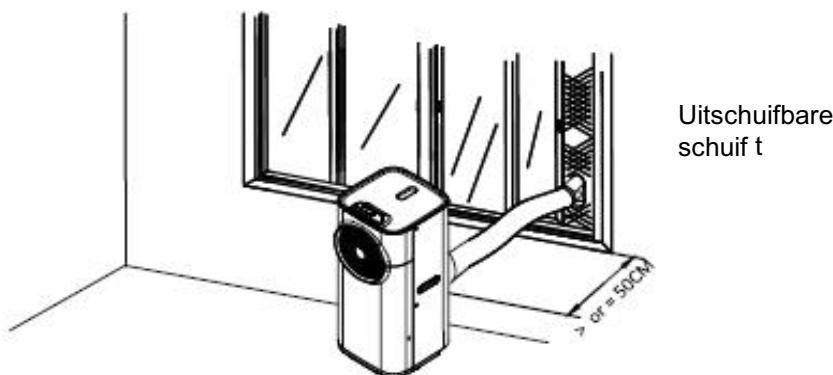


FIG.4

- Plaats de raamopeningplaat in de raamopening en stel de lengte af.
- Plaats de luchtafvoerslang door de raamopeningplaat en schuif het raam er overheen zodat de openingplaat stevig vastzit. Deze techniek kan ook worden gebruikt voor schuiframen. Let op: zorg ervoor dat de inbraakbeveiliging intact blijft.

2. Steek de slang in het gat van een muur of raam

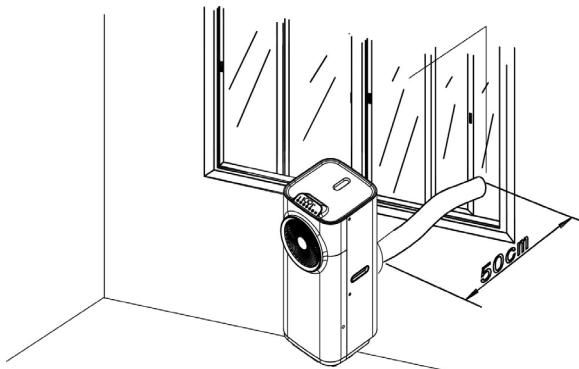


FIG.5

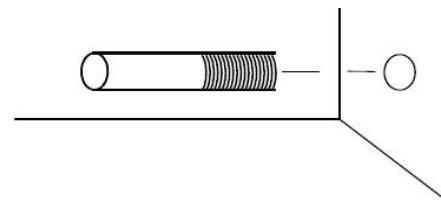


FIG. 6

- Maak een opening met een doorsnede van 160mm in de muur of het raam.
- Steek de luchtafvoerslang door het raam of de muur en bevestig het draadverbindingsstuk vanaf de buitenkant, zoals afgebeeld
- Gebruik alleen de bijgeleverde luchtafvoerslang. Klem de slang en het verbindingsstuk van het apparaat vast aan de achterzijde van de airconditioner
- Let erop dat er geen kromkens of knikken in de slang ontstaan. Hierdoor kan de afgevoerde vochtige lucht ophopen waardoor het apparaat oververhit raakt en uitschakelt.
- De kortst mogelijke lengte geeft echter de beste prestaties.

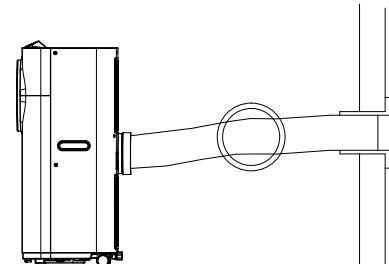


FIG.7

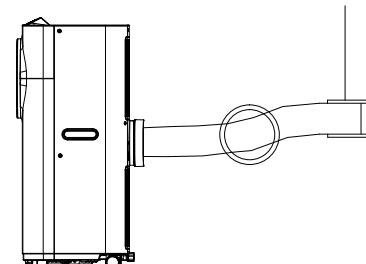


FIG.8

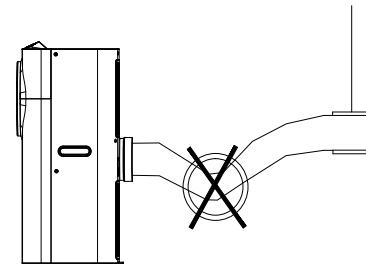


FIG.9

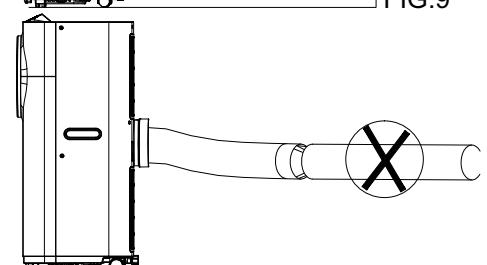


FIG.10

WAARSCHUWING!

De lengte van de luchtafvoerslang is berekend overeenkomstig de specificaties van dit product. Verleng of vervang de slang niet met een eigen slang. Hierdoor kunnen storingen in het apparaat ontstaan.

Installatie van het koolstoffilter

Deze machine is uitgerust met het actieve koolstoffilter. De actieve kool is houtskool die met zuurstof is behandeld om miljoenen kleine poriën tussen de koolstofatomen te openen. Het wordt gebruikt om ongewenste geuren (rook, dampen en dierlijke geur) te verwijderen. Let op: het koolstoffilter is niet wasbaar, de levensduur is variabel en hangt af van de omgevingsomstandigheden waarin het apparaat wordt gebruikt. Het filter moet periodiek worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen (normaal is dit 6 maanden). Hieronder vindt u de installatie van het actieve koolstoffilter samen met dit apparaat:

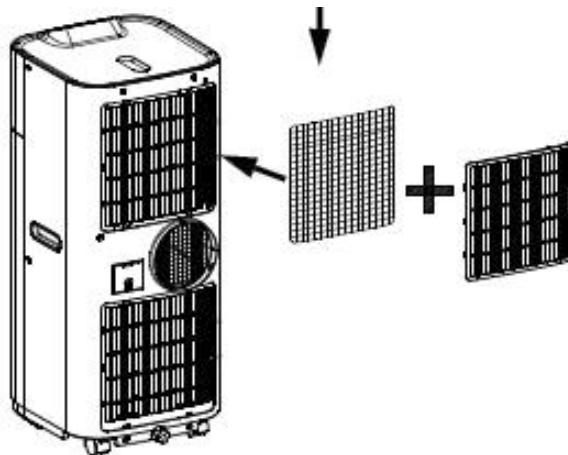


FIG.11

1. Verwijder het filterframe uit het apparaat
2. Pak het actieve koolstoffilter uit de plastic zak
3. Haal de filterhouder uit het filterframe
4. Bevestig de filterhouder op het filterframe (het actieve-koolstoffilter moet stevig vastzitten tussen het filterframe en de filterhouder)
5. Bevestig het filter door het fixeermiddel weer op het filterframe te monteren.
6. Plaats het filterframe terug in de eenheid.

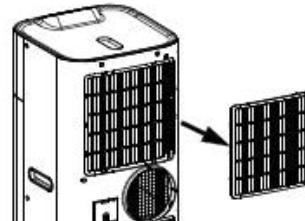


FIG.12

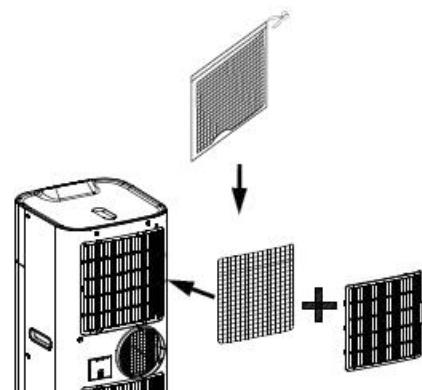


FIG.13

OPERATION

Control panel

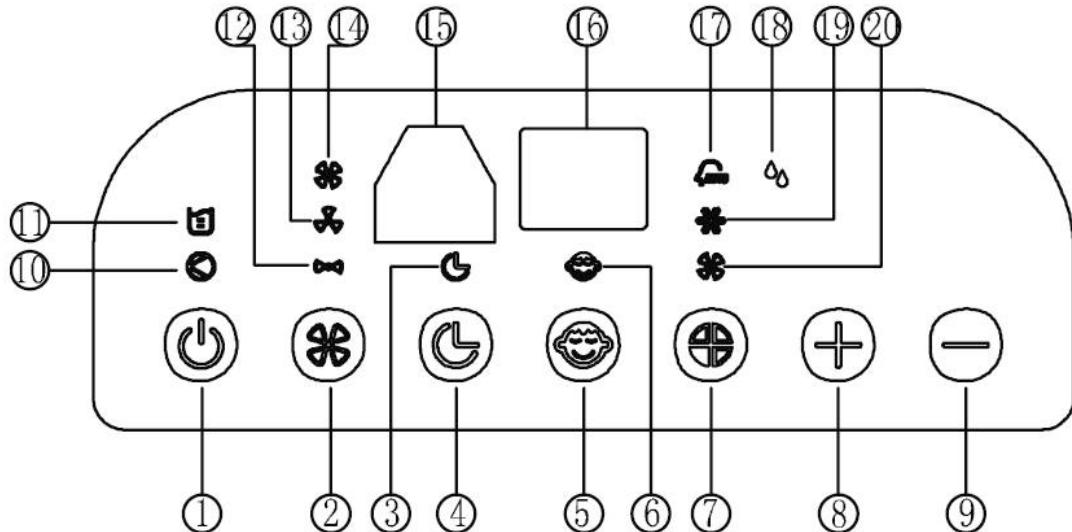


FIG.14

- | | |
|--|---|
| 1. AAN / UIT (POWER) - zachte touchknop | 11. Indicator water vol |
| 2. SNELHEID (ventilatie) zachte touch-knop | 12. Indicator lage ventilatorsnelheid |
| 3.“Timer-indicator | 13. Indicator gemiddelde ventilatorsnelheid |
| 4.“Timer” zachte touch-knop | 14. Indicator hoge ventilatorsnelheid |
| 5.“ Slaap” zachte touch-knop | 15. Receiver for remote control |
| 6.“ Slaap indicator | 16. Display window |
| 7. Mode zachte touch-knop | 17. Automatic mode indicator |
| 8. TEMPERATUUR OMHOOG zachte | 18. DEHUMIDIFY(DRY) mode indicator |
| touch-knop | 19. Cooling mode indicator |
| 9. TEMPERATUUR OMLAAG zachte touch-knop | 20. Fan mode indicator |
| 10. Compressorbedrijfsindicato | |

Aan-/Uit zetten

Druk op de knop ON/OFF en het apparaat zal automatisch starten

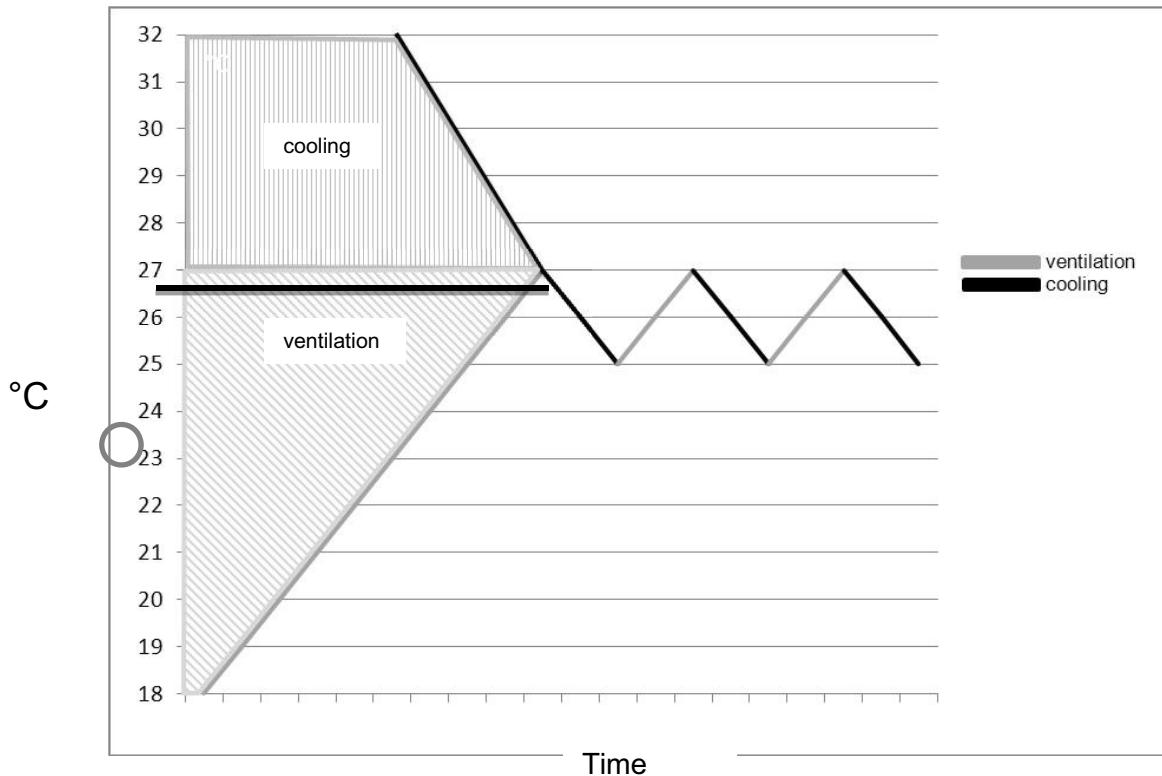
Automatische modus

In de automatische modus kan de unit koelen, ventileren of verwarmen, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de aanpassing van het setpoint. De eenheid is als volgt vooraf ingesteld:

1. Als de omgevingstemperatuur > 23 ° C is, staat de unit in de automatische koelmodus. Standaardinstelling 24 ° C. Tijdens deze bewerking licht de indicator voor AUTO en COOL-modus groen op:
2. Als de omgevingstemperatuur < 24 ° C, maar > 20 ° C is, werkt het apparaat in de beademingsmodus. Tijdens deze bewerking licht de indicator voor AUTO en FAN-modus groen op:

Setpoint-instelling in automatische koelmodus 18-32 ° C

Als u het setpoint op 24 ° C instelt, begint het apparaat af te koelen op 27 ° C (Setpoint + 3 ° C). Het koelt af tot 25 ° C (setpoint + 1 ° C) en schakelt dan terug naar de ventilatie.



Instelfunctie

Druk op de knop MODE om de gewenste functie te selecteren: automatisch, koelen of ventileren. Het indicatielampje van de geselecteerde functie gaat branden.

Temperatuur instellen

1. Druk op de knop 'temperatuur omhoog' of 'temperatuur omlaag' om de gewenste temperatuur in te stellen.
2. Op het digitale display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven wanneer u op de knop 'Temperatuur omhoog' of 'Temperatuur omlaag' drukt. Anders toont het altijd de omgevingstemperatuur.
3. De vooraf ingestelde temperatuur van dit apparaat is 24 oC

Ventilatiesnelheid instellen

1. Druk op de snelheidsknop om de gewenste ventilatiesnelheid te kiezen: hoog of laag.
Het indicatielampje voor hoge of lage ventilatie gaat ook meteen branden.
2. Als de automatische modus is geactiveerd, wordt de ventilatorsnelheid automatisch gekozen aan de hand van de omgevingstemperatuur (de betreffende indicatielampjes gaan branden). In dit geval werkt de snelheidsschakelaar niet.

Tijdklok instellen

1. Druk op de Tijdknop om de gewenste werkingstijd in te stellen (1 tot 24 uur, het indicatielampje voor de tijdklok gaat branden). Wanneer de ingestelde tijd is bereikt, zal het apparaat automatisch uitschakelen. Het display geeft de ingestelde tijd weer als u op de Tijdknop drukt. Als u de Tijdknop niet indrukt, werkt het apparaat continu.
2. Als u op de Tijdknop drukt zonder de andere functies in te schakelen, kunt u het aantal uren instellen dat het apparaat moet werken. Als u de tijdklok bijvoorbeeld op '2' instelt, schakelt het apparaat na twee uur automatisch in.

Slaapfunctie

1. Als u in de koelmodus op de Slaapknop drukt, wordt tijdens het eerste uur de ingestelde temperatuur met 1 °C verhoogd, tijdens het tweede uur met nog eens 1 °C en vervolgens wordt deze temperatuur gehandhaafd.
2. Als u in de verwarmingsmodus op de Slaapknop drukt, wordt tijdens het eerste uur de ingestelde temperatuur met 1 °C verlaagd, tijdens het tweede uur met nog eens 1 °C en vervolgens wordt deze temperatuur gehandhaafd.
3. In de slaapmodus werkt de ventilatie op lage snelheid. Druk nogmaals op de Slaapknop. De ingestelde temperatuur en de ventilatiesnelheid worden teruggezet op de vooraf geselecteerde waarden.
4. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld nadat de Slaapfunctie gedurende 12 uur ingeschakeld is geweest.
5. De slaapfunctie werkt niet wanneer het apparaat werkt in de modus AUTO (automatisch) of FAN (ventilatie)

Ontvochtigen (DRY) -modus

In de luchtontvochtigingsmodus (DRY) kan de temperatuur niet worden aangepast, de ventilatie fixeert op lage snelheid. Wanneer de unit in de luchtontvochtigingsmodus (DRY) werkt, wordt de aan de lucht onttrokken vochtigheid verzameld in een interne tank. Als de tank vol raakt, worden de compressor en motor automatisch uitgeschakeld. Tegelijkertijd gaat de indicator "Water vol" branden. Er klinkt ook een alarm. Als de tank vol is, laat u het water weglopen, zoals wordt weergegeven op de pagina over "AFVOER". U kunt het apparaat ook gebruiken zonder de tank zo vaak te hoeven legen door gebruik te maken van "continue afvoer", raadpleeg ook de pagina over "AFVOER".

Zelfdiagnose

Dit apparaat is voorzien van een zelfdiagnosefunctie. Als er iets mis is met het apparaat, verschijnt op het display van de code E1, E2, E3 of E5. Als dit gebeurt, belt u het servicecentrum. Haal de machine in geen geval zelf uit elkaar

Alle bovenstaande functies kunnen ook worden uitgevoerd met de meegeleverde afstandsbediening.

Voor deze afstandsbediening zijn 1 stuks CR2032 batterijen nodig (batterij wordt niet meegeleverd met het apparaat).

FIG.15



BELANGRIJK !

1. Wacht, om de levensduur van de compressor te verlengen, na het uitschakelen van de unit (minimaal) 3 minuten voordat u opnieuw inschakelt.
2. Het koelsysteem wordt uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. De ventilatie blijft echter op het ingestelde niveau werken. Als de omgevingstemperatuur boven het geselecteerde niveau stijgt, zal de koeling weer werken.
3. Deze machine is uitgerust met ANTI-FROST functie. Bij gebruik van de verwarmingsfunctie bij lage temperaturen, stopt de verwarming soms een tijdje om de vorst te smelten. Als dit gebeurt, wacht u gewoon tot de verwarming weer werkt.

AFVOER

Wanneer de unit in de modus Koelen of Ontvochtigen (DRY) werkt, wordt de aan de lucht ontrokken vochtigheid verzameld in een interne tank. Als de tank vol raakt, worden de compressor en motor automatisch uitgeschakeld. Tegelijkertijd gaat de indicator "Water vol" branden. Er klinkt ook een alarm. Voer de volgende instructies uit wanneer de tank vol is:

1. Schakel de airconditioner uit en verplaats deze niet als deze vol is..
2. Plaats een opvangbak (bijvoorbeeld een waterbak) onder de afvoeropening.
3. Verwijder de aftapknop en rubberen plug uit het aftapgat en laat het water eruit lopen.
4. Wanneer de container bijna vol is, plaatst u de rubberen plug in de afvoeropening en ledigt u de waterbak.
5. Herhaal dit totdat het apparaat is geleegd.
6. Plaats de rubberen plug terug en draai de aftapknop stevig vast.
7. Schakel het apparaat in - de bedrijfsindicator voor water of compressor mag niet knipperen.

- Als u het apparaat liever gebruikt zonder de tank om de zoveel tijd te legen, gaat u als volgt te werk:Verwijder de aftapknop en rubberen plug en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Sluit de meegeleverde afvoerbuis aan op de waterafvoer zoals afgebeeld en plaats het andere uiteinde in een afvoer.
- De afvoerbuis kan worden verlengd door een verlengbuis toe te voegen en een geschikte connector te gebruiken.

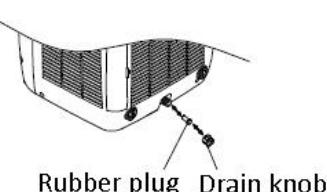
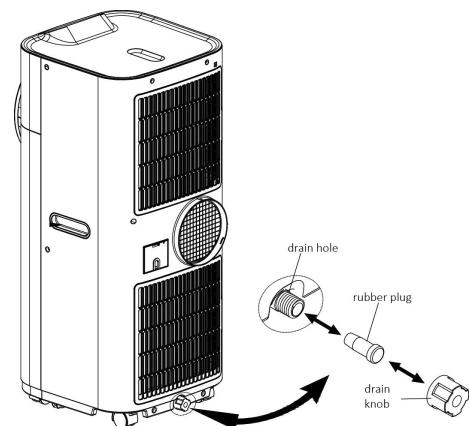


FIG.17

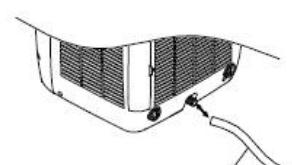


FIG.18

Houd er rekening mee dat

1. De afvoer moet zich op een lager niveau bevinden dan de afvoeropening op de unit.
2. De knipperende indicator "Water vol" werkt niet in deze drainagemodus..
3. Als u de waterbuis wilt verlengen, kunt u deze aansluiten op een andere buis (OD: 18 mm). *
De verlengde buis wordt NIET meegeleverd met het apparaat.

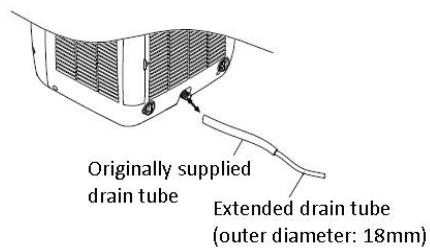


FIG.19

ONDERHOUD

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de airconditioner gaat reinigen. Reinig het apparaat regelmatig om de efficiëntie van de airconditioner te maximaliseren.

Behuizing reinigen

Gebruik een zachte, vochtige doek om het lichaam schoon te vegen.

Gebruik nooit agressieve chemicaliën, benzine, reinigingsmiddelen, chemisch behandelde doeken of andere reinigingsoplossingen. Deze kunnen allemaal schade toebrengen aan het kabinet.

Filter reinigen

Gebruik een stofzuiger of tik licht op het filter om los stof en vuil van de filters te verwijderen en spoel het vervolgens grondig af onder stromend water (niet warmer dan 40 ° C).

Grondig drogen alvorens te vervangen.

Merk op! Gebruik het apparaat nooit zonder filters.

Einde seizoenopslag

- Laat water uit het apparaat lopen voordat u het gedurende enkele uren volledig in de modus Alleen ventilatie laat werken, om de binnenkant grondig te drogen.
- Reinig of vervang het filter
- Koppel het netsnoer los en bewaar het zoals afgebeeld
- Plaats in de originele doos of hoes voor opslag.

PROBLEEMOPLOSSING

De airconditioner werkt niet

- Is de airconditioner aangesloten?
- Is er een stroomstoring?
- Knippert de indicator "vol water"?
- Is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur?

De machine lijkt weinig te doen

- Is er directe zonneschijn? (Doe alsjeblieft het gordijn neer.)
- Zijn er teveel ramen of deuren open?
- Zijn er teveel mensen in de kamer?
- Is er iets in de kamer dat veel warmte produceert?

De machine lijkt niets te doen

- Is het filter stoffig, vervuild?
- Is de luchtinlaat of -uitgang verstopt?
- Is de kamertemperatuur lager dan uw geselecteerde temperatuur?

Te luidruchtig

- Is de machine ongelijkmatig geplaatst om trillingen te veroorzaken?
- Is de vloer onder de machine ongelijk?

De compressor werkt niet.

- **I** Is dit het geval, dan is de oververhittingsbeveiliging van de compressor ingeschakeld. Wacht gewoon tot de temperatuur daalt.

☆ Alleen een erkende vakman mag het apparaat demonteren.

☆ Stel voor om het apparaat periodiek voor professioneel onderhoud te verzenden.

Garantievoorwaarden

1. Op de producten van Everglades bieden wij u 24 maanden volledige fabrieksgarantie na aankoop. Deze garantie is onder geen beding overdraagbaar.
2. Er wordt geen garantie geboden op gemakkelijk breekbare delen zoals glas, kunststof, rubbers of gloeilampen en dergelijke. Tevens wordt er geen garantie geboden wanneer het apparaat in contact is geweest met chemische en/of elektrochemische of andere ongeschikte stoffen. Er kan ook geen garantie verstrekt worden wanneer de gebreken aan het apparaat te wijten zijn aan transportschade buiten ons toedoen, aan een onvakkundige installatie en montage, een verkeerd gebruik, een niet-huishoudelijk gebruik, een gebrekig onderhoud, door de niet-naleving van de instructies voor de bediening en de montage of bij normale slijtage. De aanspraak op garantie vervalt bij reparaties of ingrepen aan het apparaat door personen anders dan van onze eigen service dienst. en ook wanneer het apparaat uitgerust wordt met onderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn en daardoor een defect veroorzaken.
3. De garantieprestatie houdt in dat defecte onderdelen naar ons inzicht gratis gerepareerd worden of door deugdelijke onderdelen vervangen worden. Apparaten die normaal vervoerd kunnen worden (bv. in een auto) dienen naar het punt van aankoop geretourneerd te worden voor service verlening. Apparaten die niet normaal vervoerd kunnen worden zullen ter plaatse gerepareerd worden. Voor een reparatie onder garantie dient te allen tijde een geldige aankoop bon aanwezig te zijn. Vervangen delen worden onze eigendom.
4. Indien een klacht ongegrond is zijn alle kosten voor rekening van de consument.
5. Reparaties ten tijde van de garantierijken leiden niet tot verlenging van de garantierijn.
6. Verdergaande, of andere aanspraken, in het bijzonder aanspraken op vergoeding voor schade ontstaan buiten het apparaat voor zover een dergelijke aansprakelijkheid niet wettelijk voorgeschreven is zijn uitgesloten.
7. Wij zijn verder zonder beperking aansprakelijk volgens de wettelijke bepalingen voor schade die onder de wet op de productaansprakelijkheid valt en voor alle schade die berust op opzettelijke contractuele schendingen, grove nalatigheid en boos opzet van ons, onze wettelijke vertegenwoordigers of de door ons aangestelde personen.

**Het apparaat is geschikt voor de aangegeven ruimte ,op basis van een goed geïsoleerd vertrek.
Indien het apparaat niet naar behoren werkt raadpleeg de gebruiksaanwijzing en het
onderstaande:**

- Controleer of de "Auto" stand uitgeschakeld is en de juiste temperatuur ingesteld is.
- Controleer of er spanning op het stopcontact staat.
- Controleer of de filters schoon zijn, deze dient u regelmatig schoon te maken.
- Controleer of eventuele ventilatie kleppen aan de voorzijde openstaan.
- Controleer bij gebruik van de airco of de ramen en deuren gesloten zijn voor een optimale koeling.

Indien de kamertemperatuur onder de 18°C is zal de airco niet aanslaan.

Controleer dit alles ook met de andere voorwaarden in uw gebruiksaanwijzing alvorens u de servicedienst belt.

In geval van storing meldt u de volgende gegevens: aankoopdatum, typenummer en serienummer van het apparaat.

NL : bij uw leverancier

Of storingsdienst op werkdagen : 0900-0400026

BE : bij uw leverancier

SPECIFICATION

Model no.	EV9063
Cooling capacity	12000 BTU/hr 3.4 KW
Power/Ampere consumption	1350W/6.0A
Air volume (max. speed)	410 m³/h
Humidity removal capacity	31L/day
Power supply	220~240V/50Hz
Compressor	rotary
Refrigerant	R290/200g
Fan speed	3
Timer	1~ 24 hours
Working temperature	18 ~ 32°C
Exhaust pipe	Ø 150x1500mm
Net Weight	28.2kg
Dimension	394 x 352 x 846mm (WxDxH)

REMARK:

1. Measuring condition for above is as per EN 14511:
Cooling – DB= 35°C , WB= 24°C ;
DB = temperature of dry bulb = room temperature
WB = temperature of wet bulb = relative humidity.
2. Test condition for data in our rating label is as per safety regulation: EN60335-2-40
3. The data marked with '*' may vary for technical reasons: for greater precision, please refer to the rating label placed at the back of the unit

BEFORE USE



- These symbols on your device mean:
- This appliance is filled with Propane gas R290. Follow strictly the manufacturer's instruction concerning use and repairs!
- Before using the machine, read carefully the entire instruction manual.
- Do not install, operate or store the device in a room smaller than 10m².

General Cautions

- FOR INDOOR USE ONLY.
- Do not use in cabinet, closet, boats, caravans or similar locations.
- Do not use the unit in swimming pools, washrooms or similar wet areas.
- Leave the unit to stand for 12hours before connecting to the mains supply after transport or when it has been tilted (ex. During cleaning).
- Only use the unit in the upright position on a flat level surface (even during transport!) and at least 50cm from any objects.
- Do not use the unit in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts.
- Do not use the appliance in the vicinity of flammable or explosive substances or fuels. Never use any paint, cleaning sprays, anti-insect sprays or similar near the unit; this could deform the plastic or cause electrical damage.

- Ensure that there is at least 50cm between the sides of the appliance and any flammable, heating materials.
- Do not place objects on the unit or restrict air inlet/outlet.
- Avoid the unit from splash.
- Closely supervise any children and pets when the unit is in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH APPLIANCE.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Switch off and unplug the unit when not in use.
- Never leave a functioning device unsupervised.
- Do not pull the unit along by the cord.
- Avoid over-twisting, -coiling, -pulling the power cord, never use nylon or iron wire to tide the power cord.
- Make sure that the plug and socket remain visible and accessible at all the time.
- Do not use extension cords.
- Never reach to retrieve the unit if it has fallen in water. In such case, immediately pull the plug. Have the unit checked before using it again.
- IF THE SUPPLY CORD IS DAMAGED, IT MUST BE REPLACED BY AN ELECTRICIAN OR SIMILARLY QUALIFIED PERSON, TO AVOID HAZARD.
- THE MAINS SUPPLY MUST CONFORM TO THE SPECIFICATION SHOWN ON THE RATING PLATE AT THE BACK OF THE UNIT.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not exceed the recommended room size for max. efficiency.
- Close the doors and windows.

- Keep curtains or blinds closed during the sunniest hours of the day.
- Keep filters clean.
- Once room has reached the desired conditions, reduce the setting for temperature and ventilation.
- Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning or if there are signs of any other defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorized and qualified persons.
- Suggest to send the unit for professional maintenance periodically.
- ONLY A LICENSED PROFESSIONAL IS ALLOWED TO DISMANTLE OR MODIFY THE APPLIANCE.
- THE MACHINE IS TO BE USED ONLY FOR ITS PRESCRIBED PURPOSE. ANY OTHER USE IS DEEMED TO BE A CASE OF MISUSE. THE USER/OPERATOR, NOT THE MANUFACTURER WILL BE LIABLE FOR ANY DAMAGE OR INJURIES OF ANY KIND CAUSED AS A RESULT OF THIS.

Safety relating to refrigerant R290:

- Read these warnings carefully.
- This appliance contains the refrigerant R290. R290 is a refrigerant that complies with the relevant European Directives. Never perforate the refrigerant circuit. R290 is flammable (GWP3)!
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn any of the components of the cooling circuit of the unit. Do not set light to the unit.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

- Appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 10m².
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour, which means you cannot smell leaks..
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed on the grounds as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

PARTS

Front

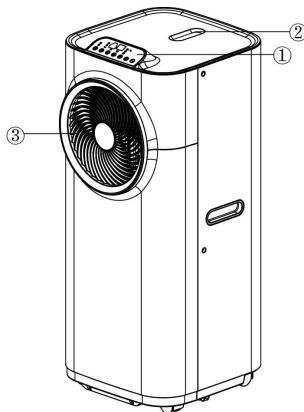


FIG.1

Back

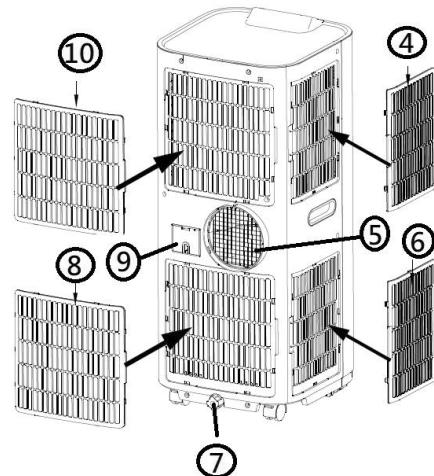


FIG.2

- | | |
|---|--|
| 1. Control panel
2. Remote control (detachable)
3. Air outlet | 4. Air inlet
5. Exhaust air outlet
6. Air inlet
7. Water stopper/drainage point
8. Air inlet
9. Cord storage
10. Air inlet |
|---|--|

Accessories

11. Exhaust hose
12. Adaptor - for insertion over hose and into window spacer (or into hole in the wall/window).
13. Connector for exhaust pipe
14. Slide 1 - for filling the open window space
15. Slide 2 - for filling the open window space
16. Slide 3 - for filling the open window space and with hole for connection to exhaust hose
17. Drain tube for continuous drainage
18. Active carbon filter
19. Remote control

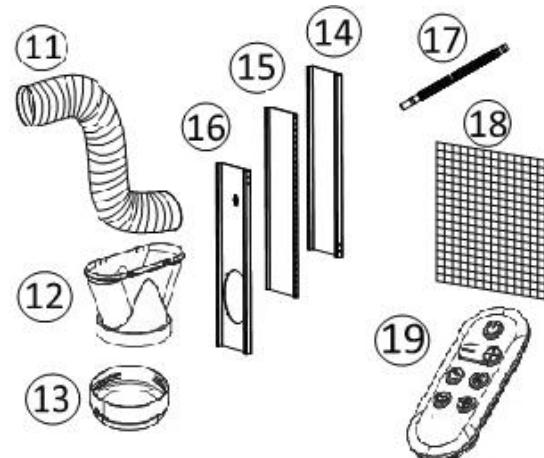
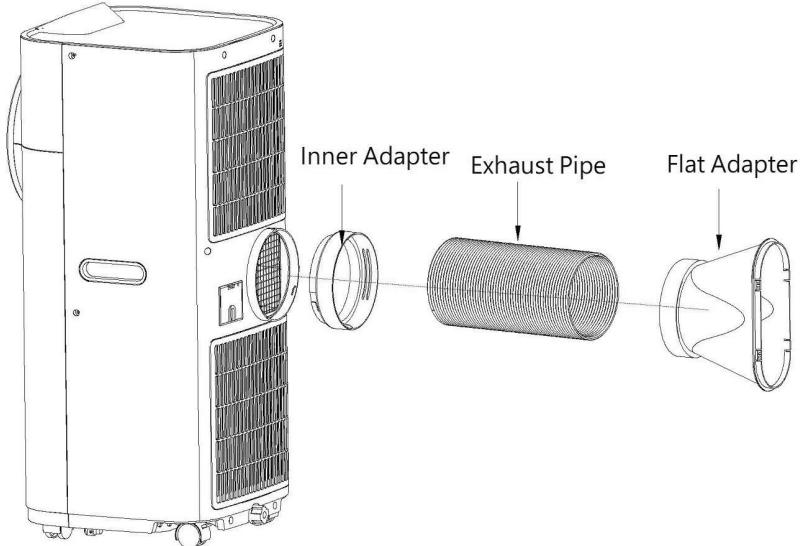


FIG.3

INSTALLATION

Installation of the exhaust pipe

The unit is a portable air conditioner that may be moved from room to room.



1. Using the extendable slide

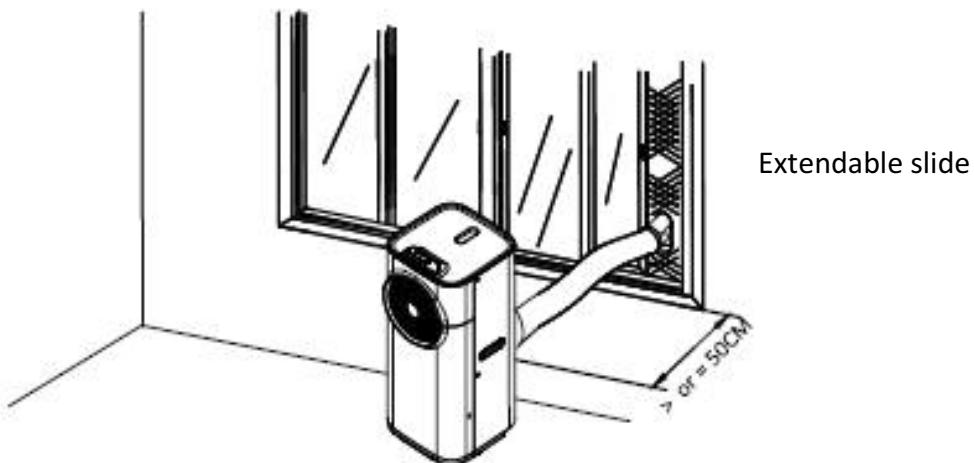


FIG.4

Offer window spacer to the window gap and adjust the length as you need.

Feed exhaust hose through the window spacer and slide window across so that spacer is held securely. This technique may also be used for sash windows. Note: Take care to maintain protection against intruders

Insert the hose into the hole in a wall or window

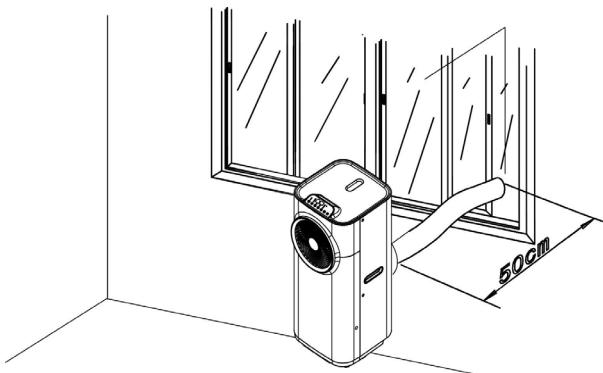


FIG. 5

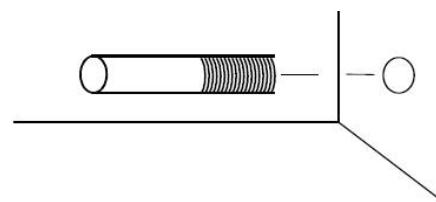


FIG.6

- Cut a 160mm diameter hole in the wall or window.
- Feed exhaust hose through the window or wall

Mounting of the exhaust pipe

- Use only the hose provided and clip exhaust hose to the back of the air conditioner
- Avoid kinks and bends in the exhaust hose as this will cause expelled moist air to build up causing the unit to overheat and shut down. Fig 7 & 8 show correct position
- The hose may be extended from 300mm to 1500mm but for maximum efficiency use the shortest length possible.

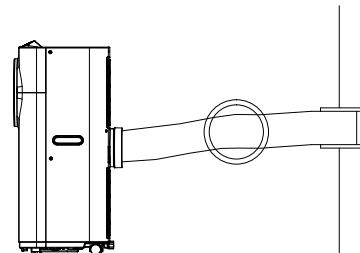


FIG.7

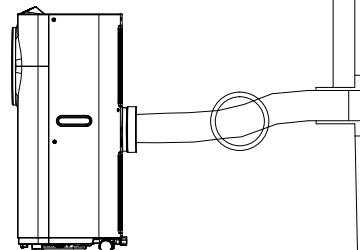


FIG.8

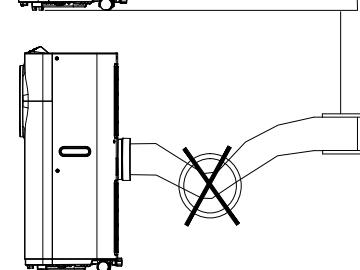


FIG.9

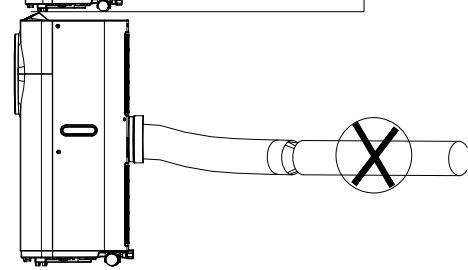


FIG.10

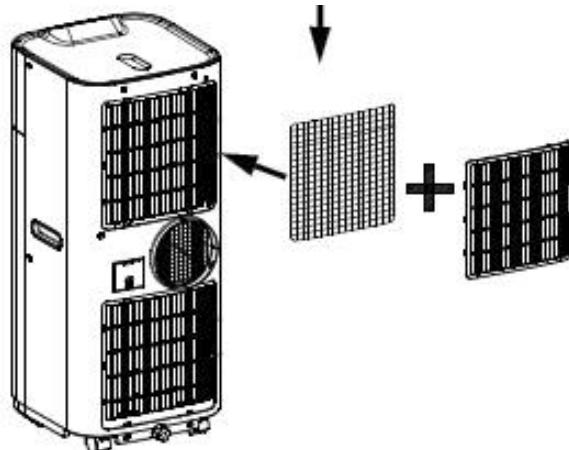
WARNING!

The length of the exhaust pipe is specially designed according to the specification of this product. Do not replace or prolong it with your own private hose as this could cause the unit to mal-function.

Installation of the carbon filter

This machine is equipped with the active carbon filter. The activated carbon is charcoal that has been treated with oxygen to open up millions of tiny pores between the carbon atoms. It is used to get rid of unwanted odors (smoke, fumes, and animal odor). Please note, the carbon filter is not washable, its life span is variable and depends on the ambient conditions where the unit is used. The filter should be checked periodically and replaced if necessary (normally, it's 6 months), below is the installation of the active carbon filter along with this unit:

FIG.11



1. Remove the filter frame from the unit.
2. Separate the filter fixer from the filter frame.
3. Remove the active carbon filter from its plastic bag.
4. Insert the active carbon filter into the filter frame.
5. Fix the filter by reassembling the fixer onto the filter frame.
6. Re-fit the filter frame inside the unit.

FIG.12

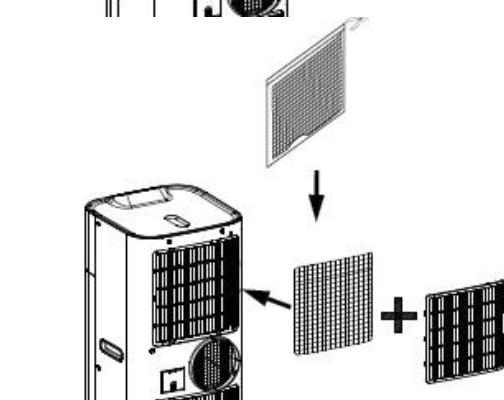
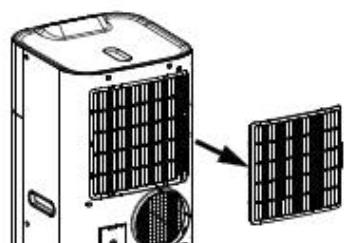
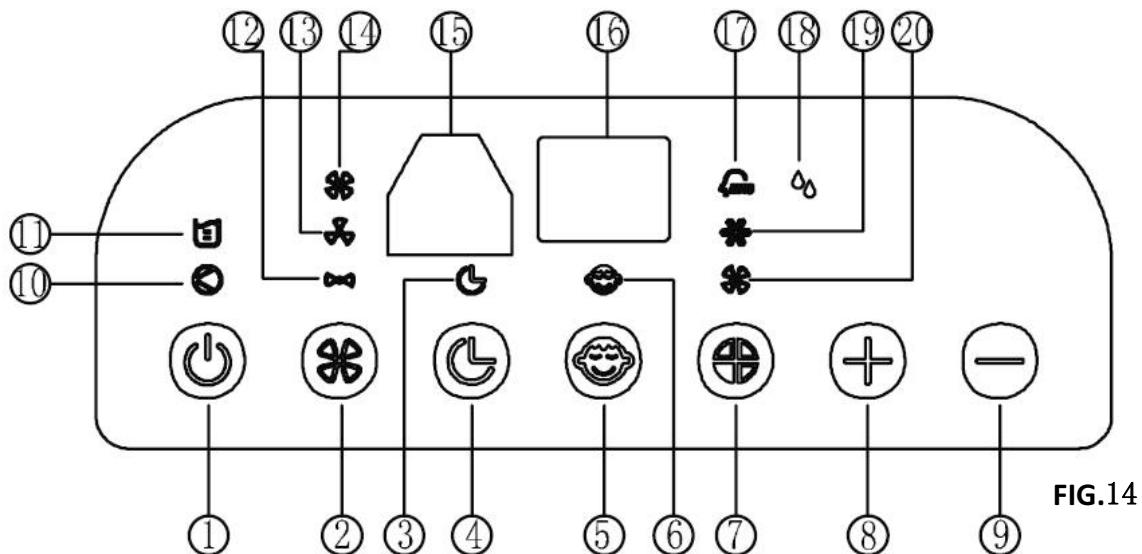


FIG.13

OPERATION

Control panel



- | | |
|--|------------------------------------|
| 1.ON/OFF (power) soft touch button | 11. "Full Water" indicator |
| 2.Speed (ventilation) soft touch button | 12. Low ventilation indicator |
| 3."Timer" indicator | 13. Middle ventilation indicator |
| 4."Timer" soft touch button | 14. High ventilation indicator |
| 5." Sleeping" model soft touch button | 15. Receiver for remote control |
| 6." Sleeping" model indicator | 16. Display window |
| 7.Mode (function) option soft touch button | 17. Automatic mode indicator |
| 8.'Temperature up' soft touch button | 18. DEHUMIDIFY(DRY) mode indicator |
| 9.'Temperature down ' soft touch button | 19. Cooling mode indicator |
| 10.Indicator for compressor operation | 20. Fan mode indicator |

Turning ON/OFF

Press ON/OFF button, the unit will start in AUTO (automatic) mode.

Automatic mode

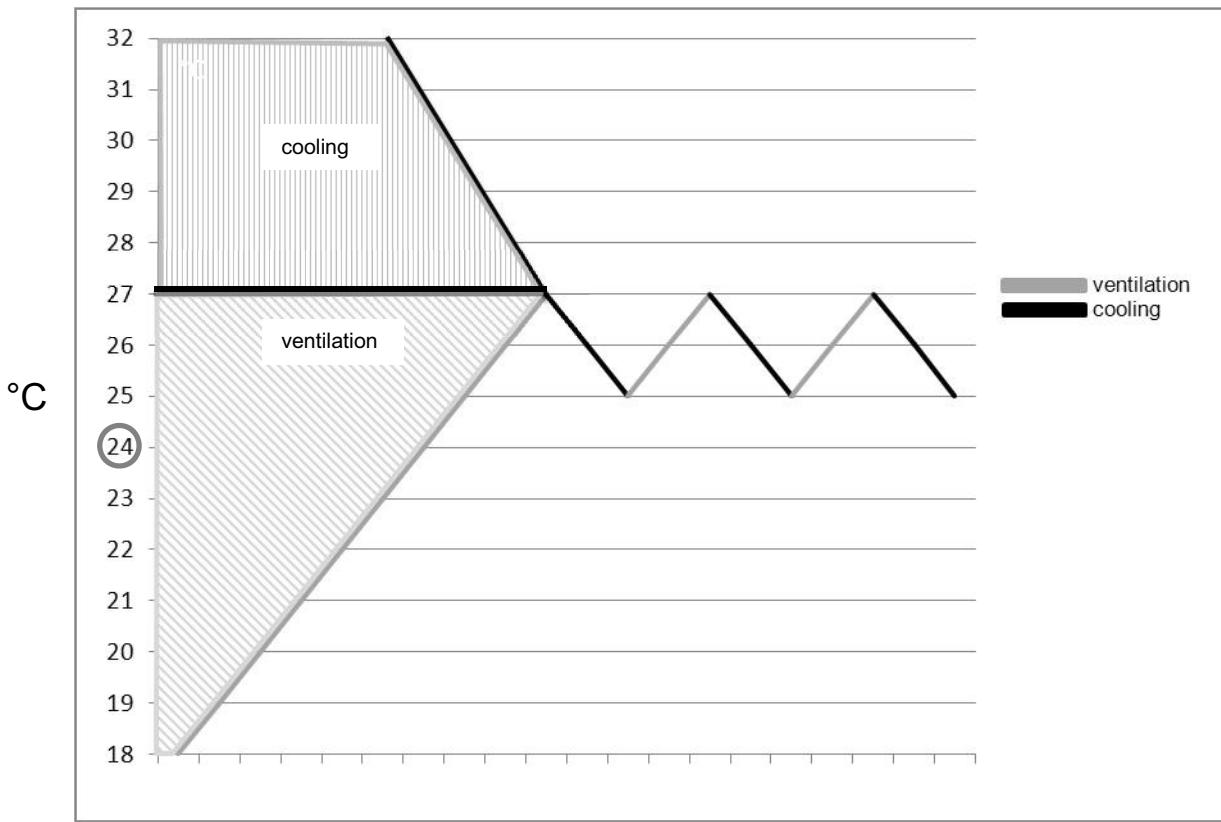
In automatic mode, the unit can cool , ventilate or heat depending on ambient temperature and setpoint adjustment. The unit is preset as follows:

1. **If ambient temperature is > 23°C , the unit will be in automatic cooling mode. Default setting 24°C. During this operation, the indicator for AUTO and COOL mode light up in green:**

2. **If the ambient temperature is < 24°C, but > 20°C, the unit will work in ventialtion mode. During this operation, the indicator for AUTO and FAN mode light up in green:**

Setpoint setting in automatic cooling mode 18-32°C

If you set the setpoint at 24°C the unit starts to cool at 27°C (Setpoint + 3°C). It cools down to 25°C (Setpoint +1°C) and then switches back to the ventilation.



Setting mode/function

Time

Press MODE button to select required working mode: cooling, fan or dehumidify (dry)
Sign of your selected mode comes on.

Setting temperature

1. Press 'Temperature up' or 'Temperature down' button to regulate the temperature you desired.
2. The display window will show the temperature you set as you press 'Temperature up' or 'Temperature down' button. Otherwise, it will always show the ambient temperature.
3. The pre-setting temperature of this machine is: 24°C for cooling.

Setting ventilation speed

Press SPEED button to choose the ventilation speed you need, high, medium or low. The sign of high or low ventilation will light on at the same time.

Setting timer

1. Press TIMER button to set the operating hours you desired (1 to 24 hours, the sign of timer will light on). When the set time has been reached, the machine will turn off automatically. The display window will show the hour(s) you set as you press TIMER button. If the timer button is not pressed, the unit will work continuously.
2. By pressing the timer but without turning on the other functions, you can PRE-SET the time for the machine to work. For example, if you press the timer to '2', the unit will work automatically after 2 hours.

Sleep function

1. In cooling mode, by pressing the SLEEP button, the set temperature will increase 1°C at the 1st hour, another 1 °C at the second hour, then keeps at that temperature.
2. In sleep mode, the ventilation will keep at low speed. Re-press the SLEEP button, the setting temperature and ventilation speed will return to the pre-selected one.
3. The unit will shut down automatically after the SLEEP function running for 12 hours.
4. ***Please note, the sleep function is not available while the machine is working in ventilation, dehumidification or auto mode. Only available in Cooling or Heating mode.***
5. ***When the machine is in Sleep function, the Fan Speed would turn to be LOW speed.***

Dehumidify (DRY) mode

In dehumidify (DRY) mode, the temperature cannot be adjusted, the ventilation will fix at low speed. When the unit is operating in Dehumidify (DRY) mode, humidity extracted from the air is collected in an internal tank. If the tank reaches full, the compressor and motor cut out automatically. At the same time, the "Water Full" indicator comes on. An alarm will also sound. When the tank is full, drain the water as shown in the page concerning "DRAINAGE". You may also use the unit without having to empty the tank so often by using "continuous drainage", please also refer to the page about "DRAINAGE".

Self-diagnosis

This machine is equipped with self-diagnosis function. If something is wrong in the machine, the display window will show the sign: E1, E2, E3 or E5 , which reflects different condition. . At this time, please call your service center.

All the above functions can also be performed with the supplied remote control.

This remote control requires battery CR2032 to operate.



FIG.15

NOTICE !

1. To prolong the compressor's life, after switch-off of the unit, please wait for 3 minutes (at least) before re-switch.
2. The cooling system will switch off if the ambient temperature is lower than the set one. The ventilation, however, keeps working on the set level. If the ambient temperature rises above the selected level, the cooling will return to work.
3. This machine is equipped with ANTI-FROST function. While using the heating function during low temperature, sometimes the heating will stop for a while in order to melt the frost. As this occurs, just wait for the heating returns to work.

DRAINAGE

During the process of cooling, some water will be extracted from the air into the unit. If the reservoir is full, both of the compressor and motor will stop and the units would buzz (you can press any button to stop the buzz). The W.F. indicator will flash to show you.

To make the cooling work again, please empty the water by one of the following ways:

1. Turn off the air conditioner and avoid moving it when full.
2. Position a container (a water tray for example) underneath the drain hole.
3. Remove the drain knob & rubber plug from the drain hole and allow the water to drain out.
4. When the container is almost full, replace the rubber plug in the drain hole and empty the water tray.
5. Repeat until the unit is emptied.
6. Replace the rubber plug and tighten the drain knob firmly.
7. Switch on the unit - the full water or compressor operating indicator should not be flashing.

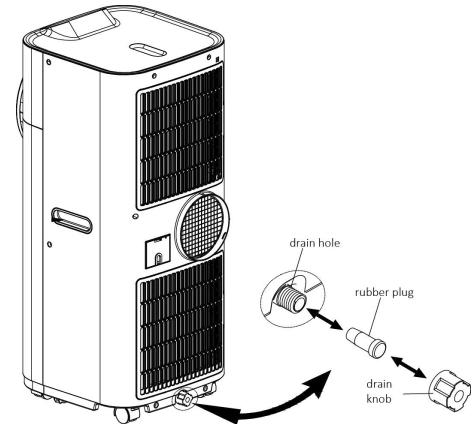


FIG.16

If you wish to operate the unit without the need to empty the water tank, please:

- Remove the drain knob and rubber plug and retain for future use.
- Connect the drain tube supplied to the water outlet as shown and locate the other end into a drain.
- The drain tube may be extended by adding an extension tube and using a suitable connector.

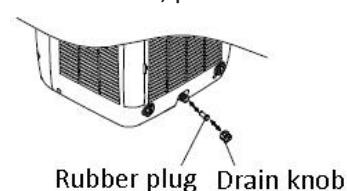


FIG.17

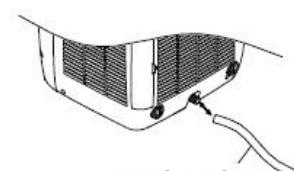


FIG.18

Please note

1. The drain must be at or below the outlet level.
2. Flashing 'full water' indicator will not function in this mode of drainage.
3. If you want to extend the water tube, you can connect it with another tube (OD: 18mm)

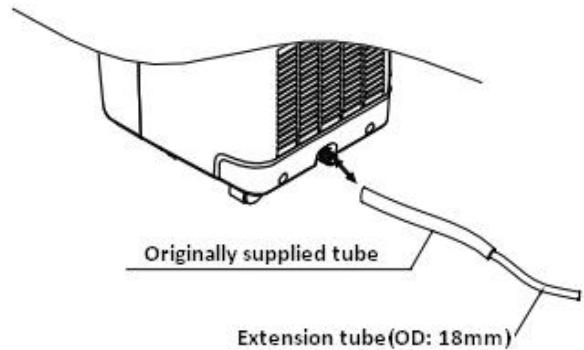


FIG.19

MAINTENANCE

**Always unplug the air conditioner from the mains before cleaning.
To maximize the efficiency of the air conditioner, clean regularly.**

Cleaning the housing

Use a soft, damp cloth to wipe the body clean.

Never use aggressive chemicals, gasoline, detergents, chemically treated cloths, or other cleansing solutions. These all could possibly hurt the cabinet.

Cleaning the filter

Use a vacuum cleaner or tap the filter lightly to remove loose dust and dirt from the filters and then rinse thoroughly under running water (no hotter than 40°C).

Dry thoroughly before replacing.

Notice! Never operate the unit without the filters.

End of season storage

- **Drain any water in the unit before completely operating the unit on ventilation only mode for a few hours, to thoroughly dry the inside.**
- Clean or change the filter.
- Unplug and store the power cord.
- Replace in the original carton or cover for storage.

FAULT CHECK LIST

- | | |
|----------------------------------|--|
| The air conditioner does not run | <ul style="list-style-type: none">• Is the air conditioner plugged in?• Is there a power failure?• Is the comp / 'full water' indicator flashing?• Is the room temperature below the set temperature? |
| The machine seems to do little | <ul style="list-style-type: none">• Is there direct sunshine? (Please put down the curtain.)• Are too many windows or doors open?• Are there too many people in the room?• Is there something in the room producing lots of heat? |
| The machine seems to do nothing. | <ul style="list-style-type: none">• Is the filter dusty, contaminated?• Is the air intake or output blocked up?• Is the room temperature below your selected temperature? |
| Too noisy | <ul style="list-style-type: none">• Is the machine positioned unevenly so as to create vibration ?• Is the floor underneath the machine uneven? |
| The compressor doesn't run. | <ul style="list-style-type: none">• It is possible the overheat protection of the compressor is on. Just wait for the temperature to drop. |

☆ **Never try to repair or dismantle the unit yourself**

Warranty Conditions

1. The products of Everglades come with a 24-month full factory guarantee from the moment of purchase. This guarantee cannot be transferred under any circumstances.
2. A guarantee is not offered on easy-to-break components like glass, plastic, rubbers, light bulbs, etc. A guarantee is also not offered if the device has been in contact with chemical and/or electro chemical or other unsuitable substances. It is also not possible to offer a guarantee if shortcomings in the device can be attributed to transport damage that is no fault of our own, improper installation and assembly, incorrect use, inappropriate use, sub-standard maintenance, failure to comply with operating and assembly instructions or normal wear and tear. Claims under the guarantee will expire if repairs or modifications to the device are carried out by people other than our service department, and also if the device is fitted with components or accessories that are not original, which subsequently result in a defect.
3. The guarantee is offered under the condition that defect components will be repaired as we see fit or will be replaced by suitable components. Devices that can be transported normally (e.g. in a car) must be returned to the point of sale so that they can be serviced. Devices that cannot be transported normally will be repaired on-site. Valid proof of purchase must always be presented when repairs are carried out under the guarantee. Replaced components will become our property.
4. If a complaint is deemed unfounded, all incurred costs will be charged to the consumer.
5. Repairs during the guarantee period will not result in the guarantee period being extended.
6. Additional or other claims, particularly compensation claims for damage incurred outside the device, are excluded unless such liability has been prescribed by law.
7. Furthermore, in accordance with legal provisions, we bear unlimited liability for damage that falls under product liability laws and for all damage caused by deliberate contractual breaches, gross negligence and malice on our part or the part of our legal representatives or persons we have appointed.

NL : At your local dealer

Or service number on working days : 0900-0400026

BE : At your local dealer

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro de modèle	EV9063
Capacité de refroidissement	12000 BTU/hr 3.4 KW
Consommation électrique / Ampère pour le refroidissement	1350W/6.0A
Volume d'air (max. Vitesse)	410 m³/h
Capacité d'extraction de l'humidité	31L/day
Alimentation électrique	220~240V/50Hz
compresseur	rotatif
Fluide réfrigérant	R290/200g
Vitesse du ventilateur	3
Minuterie	1~ 24 hours
Température de travail	18 ~ 32°C
Le tuyau d'échappement	Ø 150x1500mm
Poids net	28.2kg
dimension	394 x 352 x 846mm (WxDxH)

REMARQUE:

1. Les données marquées d'un '*' peuvent varier pour des raisons techniques: pour plus de précision, reportez-vous à l'étiquette signalétique placée à l'arrière de l'appareil.
2. Condition de mesure ci-dessus est la suivante: Refroidissement - DB = 35 ° C, WB = 24 ° C; Chauffage - DB = 20oC, WB = 15oC
3. Courant et fusible: F10AL250V ou T10AL250V



- Ces symboles sur votre appareil signifient:
- Cet appareil est rempli de gaz propane R290. Suivez strictement les instructions du fabricant concernant l'utilisation et les réparations!
- Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement l'intégralité du manuel d'instructions.
- Ne pas installer, utiliser ou stocker l'appareil dans une pièce de moins de 10 m²

Précautions générales

- POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT.
- Ne pas utiliser dans des armoires, des placards, des bateaux, des caravanes ou des lieux similaires..
- N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, des salles de bain ou des zones humides similaires..
- Laissez l'appareil reposer pendant 12 heures avant de le brancher sur le secteur après le transport ou après l'avoir intitulé (par ex. Pendant le nettoyage).
- Utilisez l'appareil uniquement en position verticale sur une surface plane et plane (même pendant le transport!) Et à au moins 50 cm de tout objet.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif contenant des liquides, des gaz ou des poussières combustibles

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances inflammables, explosives ou de combustibles. N'utilisez jamais de peinture, de nettoyant en aérosol, anti-insectes ou similaire à proximité de l'appareil; Cela pourrait déformer le plastique ou causer des dommages électriques.
- Assurez-vous qu'il y a au moins 50 cm entre les côtés de l'appareil et tout matériau inflammable et chauffant.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil et ne limitez pas l'entrée / la sortie d'air..
- Évitez les éclaboussures de l'appareil..
- Surveillez attentivement les enfants et les animaux domestiques lorsque l'appareil est en cours d'utilisation..
- Appliance Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions pour utiliser l'appareil de manière sûre et comprendre le les dangers impliqués..
- **LES ENFANTS NE JOUENT PAS AVEC UN APPAREIL.**
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance..
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé..
- Ne laissez jamais un périphérique en fonctionnement sans surveillance..
- Ne tirez pas l'appareil par le cordon..
- Évitez de trop torsader, enrouler, enrouler le cordon d'alimentation, ne jamais utiliser de fil de nylon ou de fer pour fixer le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que la fiche et la prise restent visibles et accessibles à tout moment.
- N'utilisez pas de rallonges..
- Ne touchez jamais l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Dans ce cas, débranchez immédiatement la fiche. Faites vérifier l'appareil avant de l'utiliser à nouveau..
- **SI LE CORDON D'ALIMENTATION EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉLECTRICIEN OU UNE PERSONNE QUALIFIÉE SIMILAIREMENT POUR ÉVITER LES RISQUES..**

- L'ALIMENTATION PRINCIPALE DOIT ÊTRE CONFORME AUX SPÉCIFICATIONS FIGURANT SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE À L'ARRIÈRE DE L'UNITÉ.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales..
- Ne dépassez pas la taille de la pièce recommandée pour max. Efficacité.
- Fermez les portes et les fenêtres..
- Laissez les rideaux ou les stores fermés pendant les heures les plus ensoleillées de la journée..
- Gardez les filtres propres..
- Une fois que la pièce a atteint les conditions souhaitées, réduisez le réglage de température et de ventilation.
- Ne mettez pas l'appareil en marche s'il a été endommagé, s'il est endommagé ou s'il est défectueux ou s'il présente des signes de tout autre défaut. Renvoyez le produit complet au vendeur ou à un électricien certifié pour inspection et / ou réparation. Toujours demander des pièces d'origine. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) ne peut être ouvert et / ou réparé que par des personnes dûment autorisées et qualifiées.
- Suggérez d'envoyer l'appareil périodiquement à un professionnel.
- SEUL UN PROFESSIONNEL AGRÉÉ EST AUTORISÉ À DÉMONTER OU À MODIFIER L'APPAREIL..
- LA MACHINE DOIT ÊTRE UTILISÉE UNIQUEMENT À SON USAGE PRÉVU. TOUT AUTRE USAGE EST CONSIDÉRÉ COMME UN CAS DE MAUVAIS USAGE. L'UTILISATEUR / L'OPÉRATEUR, ET NON LE FABRICANT, NE SERA RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE OU DE BLESSURE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RÉSULTANT..

Avertissements de sécurité concernant le fluide frigorigène R290 :

- Lisez attentivement ces avertissements.
- Cet appareil contient du fluide frigorigène R290. Le R290 est un fluide frigorigène conforme aux directives européennes en la matière. Ne perforez jamais le circuit de fluide frigorigène. Le R290 est inflammable (PRP 3) !
- N'utilisez pas de méthodes autres que celles recommandées par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou procéder au nettoyage.
- L'appareil doit être entreposé dans une pièce ne contenant pas de sources d'ignition fonctionnant en continu (par exemple : flammes nues, appareil au gaz ou chauffage électrique en cours d'utilisation)
- Ne percez et ne brûlez aucun des composants du circuit de refroidissement de l'unité. Ne mettez pas le feu à l'unité
- L' appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce présentant une superficie au sol supérieure à 10 m²
- Gardez à l'esprit que les fluides frigorigènes peuvent être inodores, ce qui signifie que vous ne pouvez pas sentir les fuites
- Les réglementations nationales applicables aux gaz doivent être respectées
- Mainenez les ouvertures de ventilation dégagées de toute obstruction
- Avertissement : l'appareil doit être entreposé dans un endroit bien aéré. La taille du local d'entreposage doit correspondre à la superficie spécifiée pour son utilisation
- Toute personne travaillant sur ou s'introduisant dans un circuit de fluide frigorigène doit être en possession d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée, reconnaissant ses compétences pour manipuler des fluides frigorigènes en toute sécurité, conformément aux spécifications en matière d'évaluation reconnues par le secteur
- La révision doit uniquement être effectuée conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Les opérations d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'autres membres qualifiés du personnel seront effectuées sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables

LES PIÈCES

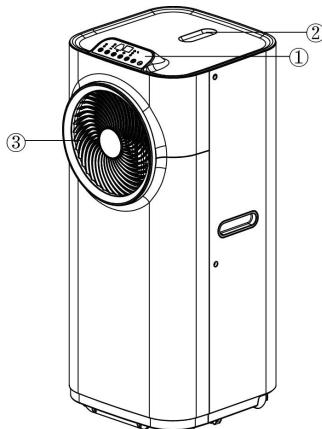


FIG.1

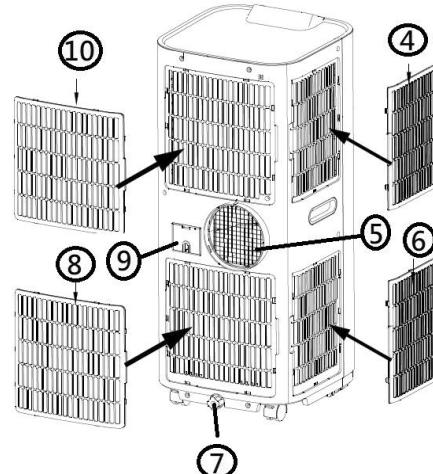


FIG.2

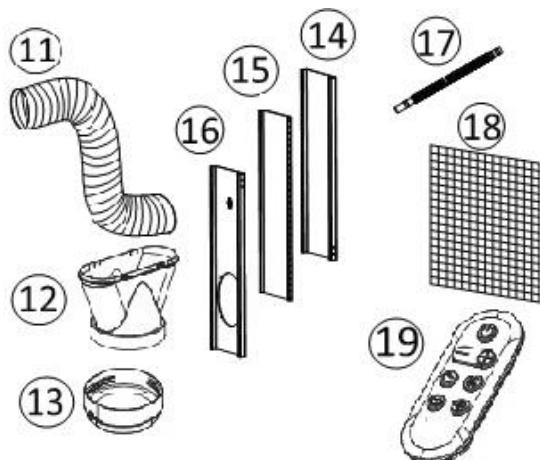
- 1. Tableau de commande
- 2. Télécommande
- 3. Prise d'air

- 4. Filtre à air (Entrée d'air)
- 5. Sortie d'air d'échappement
- 6. Filtre à air (Entrée d'air)
- 7. Bouchon d'eau / point de drainage
- 8. Filtre à air (Entrée d'air)
- 9. Rangement du cordon
- 10. Filtre à air (Entrée d'air)

Accessories

- 11. Tuyau d'échappement
- 12. Adaptateur de type plat - insertion par-dessus tuyau et dans l'entretoise de fenêtre (ou dans le trou du mur / de la fenêtre) ..
- 13. Adaptateur intérieur
- 14. Kit de fenêtre en PVC (A) - pour remplir espace fenêtre ouverte
- 15. Kit de fenêtre en PVC (B) - pour remplir le tube de pluie de la fenêtre ouverte pour un drainage continu
- 16. Kit de fenêtre en PVC (C) - pour remplir l'espace de fenêtre ouverte et avec trou pour le raccordement au tuyau d'échappement
- 17. Tube de drainage pour un drainage continu
- 18. Filtre à charbon actif
- 19. Télécommande

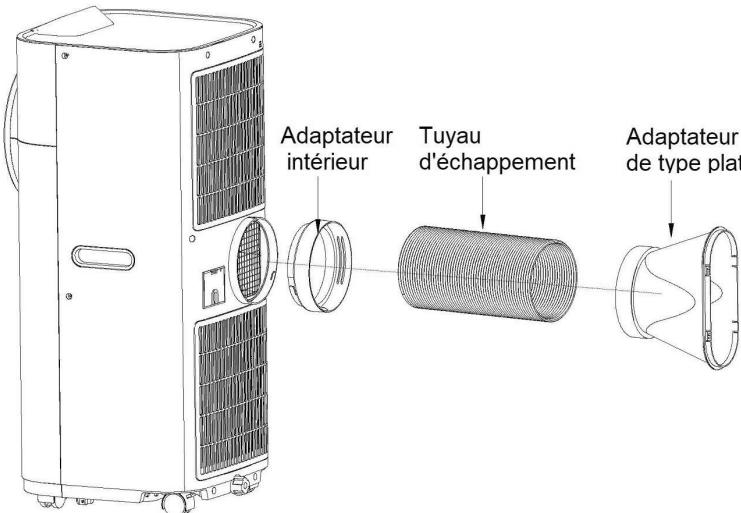
FIG.3



Installation de l'appareil

Installation du tuyau d'échappement

L'unité est un climatiseur portable qui peut être déplacé d'une pièce à l'autre.



1. Utilisation de la glissière extensible

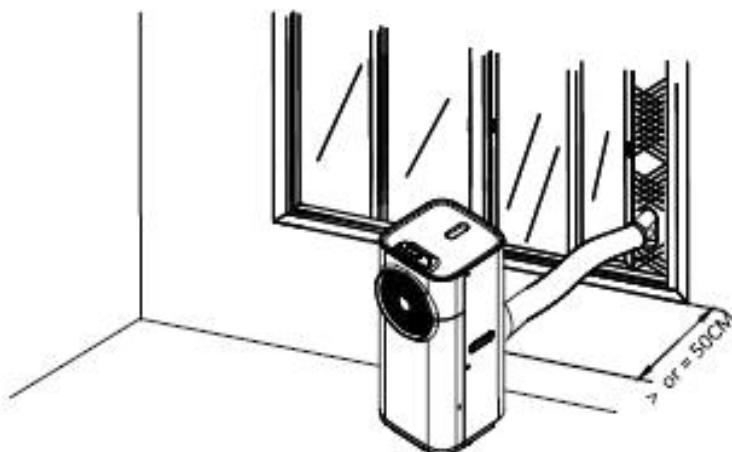


FIG.4

- Montez l'intercalaire de fenêtre dans l'espace créé et ajustez à la longueur nécessaire.
- Faites passer le tuyau d'évacuation par l'intercalaire et faites glisser la fenêtre en la refermant afin que l'intercalaire soit solidement maintenue. Cette technique peut également être utilisée pour les fenêtres coulissantes. Remarque : veillez à conserver une protection contre les cambrioleurs.

2. Utilisation de l'adaptateur de sortie

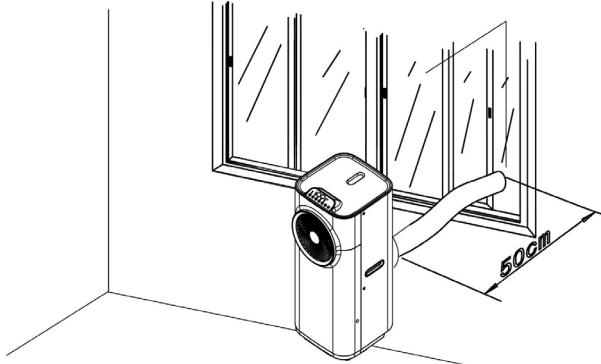


FIG.5

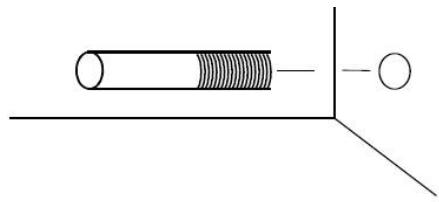


FIG.6

- Découpez un trou de 160 mm de diamètre dans le mur ou la fenêtre.
- Faites passer le tuyau d'échappement à travers la fenêtre ou le mu.

- Utilisez uniquement le tuyau fourni et fixez le tuyau d'évacuation et l'adaptateur à l'arrière du climatiseur

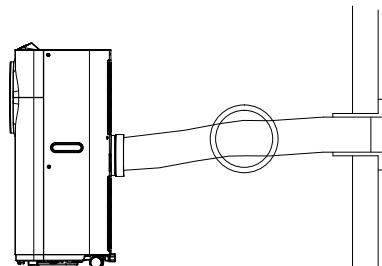


FIG.7

- Évitez de plier ou de courber le tuyau d'évacuation pour empêcher l'accumulation d'humidité dans le tuyau, ce qui provoquerait une surchauffe et une panne de l'appareil.

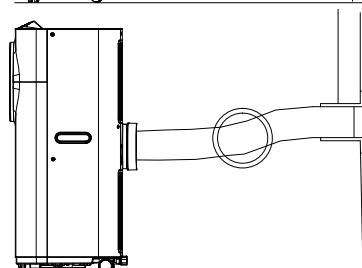


FIG.8

- Le tuyau peut être allongé de 300 mm à 1500 mm, mais pour une efficacité maximale, utilisez la longueur la plus courte possible.

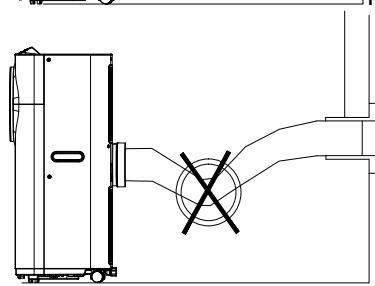


FIG.9

ATTENTION !

La longueur du tuyau d'évacuation a été spécialement calculée selon les spécifications de ce produit. Ne le remplacez pas ou ne le prolongez pas avec un autre tuyau. Ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil.

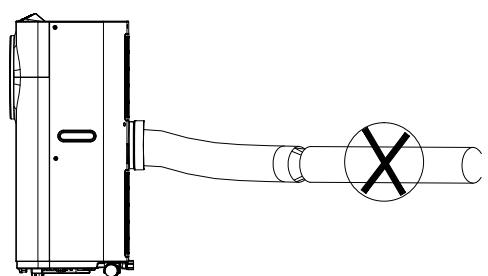


FIG.10

Installation du filtre à charbon

Cette machine est équipée du filtre à charbon actif. Le charbon actif est du charbon de bois qui a été traité avec de l'oxygène pour ouvrir des millions de minuscules pores entre les atomes de carbone. Il est utilisé pour se débarrasser des odeurs indésirables (fumée, fumées et odeurs animales). Veuillez noter que le filtre à charbon n'est pas lavable, sa durée de vie est variable et dépend des conditions ambiantes où l'appareil est utilisé. Le filtre doit être vérifié périodiquement et remplacé si nécessaire (normalement, c'est 6 mois), voici l'installation du filtre à charbon actif avec cet appareil:

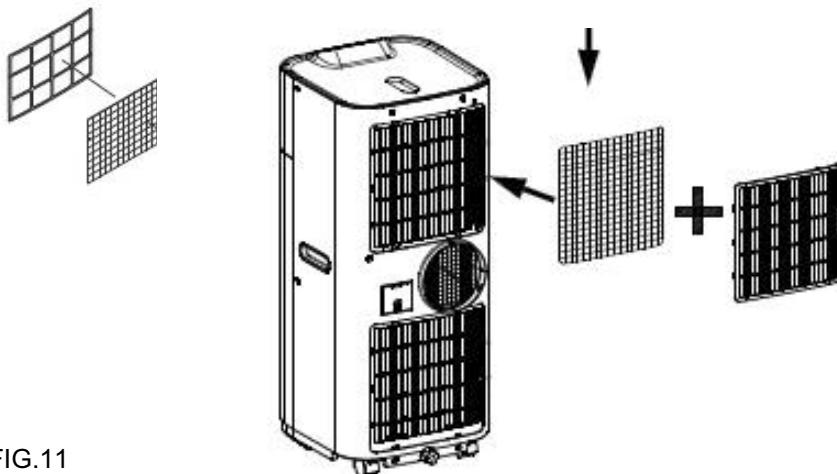
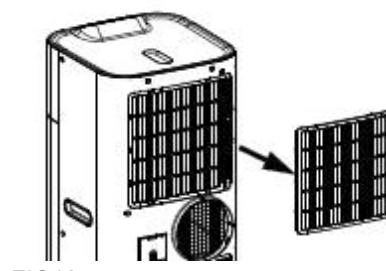


FIG.11

1. Retirez le cadre du filtre de l'unité.
2. Séparez le fixateur du filtre du cadre du filtre.
3. Retirez le filtre à charbon actif de son sac en plastique.
4. Insérez le filtre à charbon actif dans le cadre du filtre.
5. Fixez le filtre en remontant le fixateur sur le cadre du filtre.
6. Réinstallez le cadre du filtre à l'intérieur de l'unité.



.FIG12 F

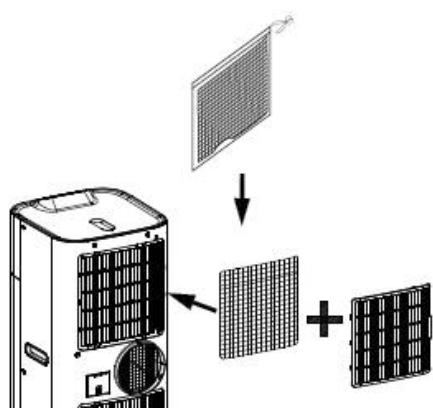


FIG.13

OPERATION

Control panel

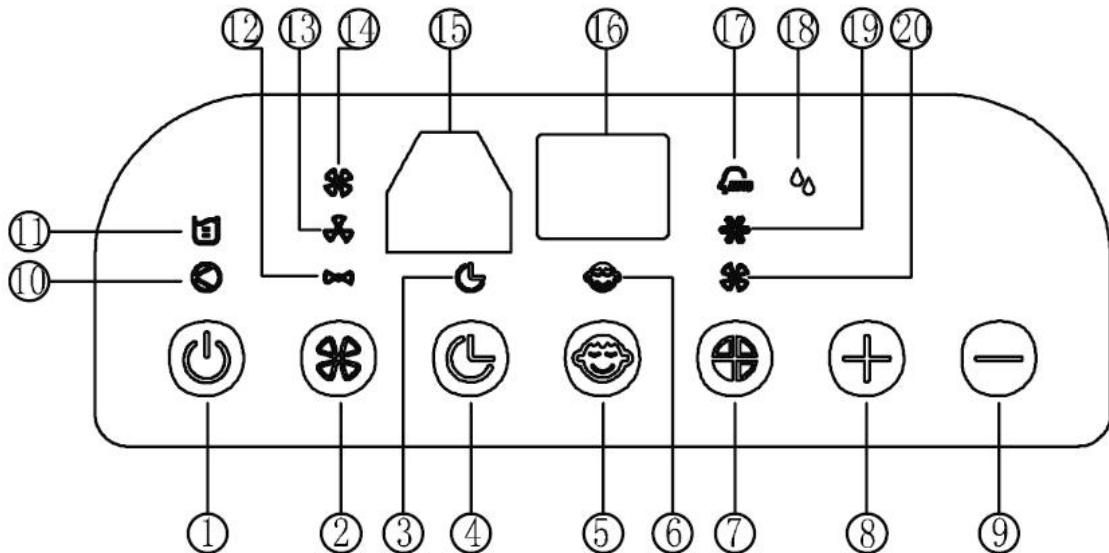


FIG.14

- | | |
|---|--|
| 1. Bouton ON / OFF (POWER) | 11. "Indicateur de plein d'eau |
| 2. Touche SPEED (ventilation) | 12. Indicateur de faible vitesse du ventilateur |
| 3. Indicateur de minuterie | 13. Indicateur de vitesse moyenne du ventilateur |
| 4. Touche TIMER | 14. Indicateur de vitesse élevée du ventilateur |
| 5. Touche SLEEP | 15. Récepteur pour télécommande |
| 6. Indicateur de mode veille | 16. Fenêtre G. DISPLAY |
| 7. Touche MODE | 17. Indicateur de mode AUTO |
| 8. Touche TEMPERATURE UP | 18. Indicateur de mode DEHUMIDIFY (DRY) |
| 9. Bouton TEMPERATURE DOWN | 19. Indicateur de mode COOL |
| 10. Indicateur de fonctionnement du compresseur | 20. Indicateur de mode VENTILATEUR |

Mise sous / hors tension

Appuyez sur le bouton ON / OFF, l'appareil démarrera en mode AUTO (automatique).

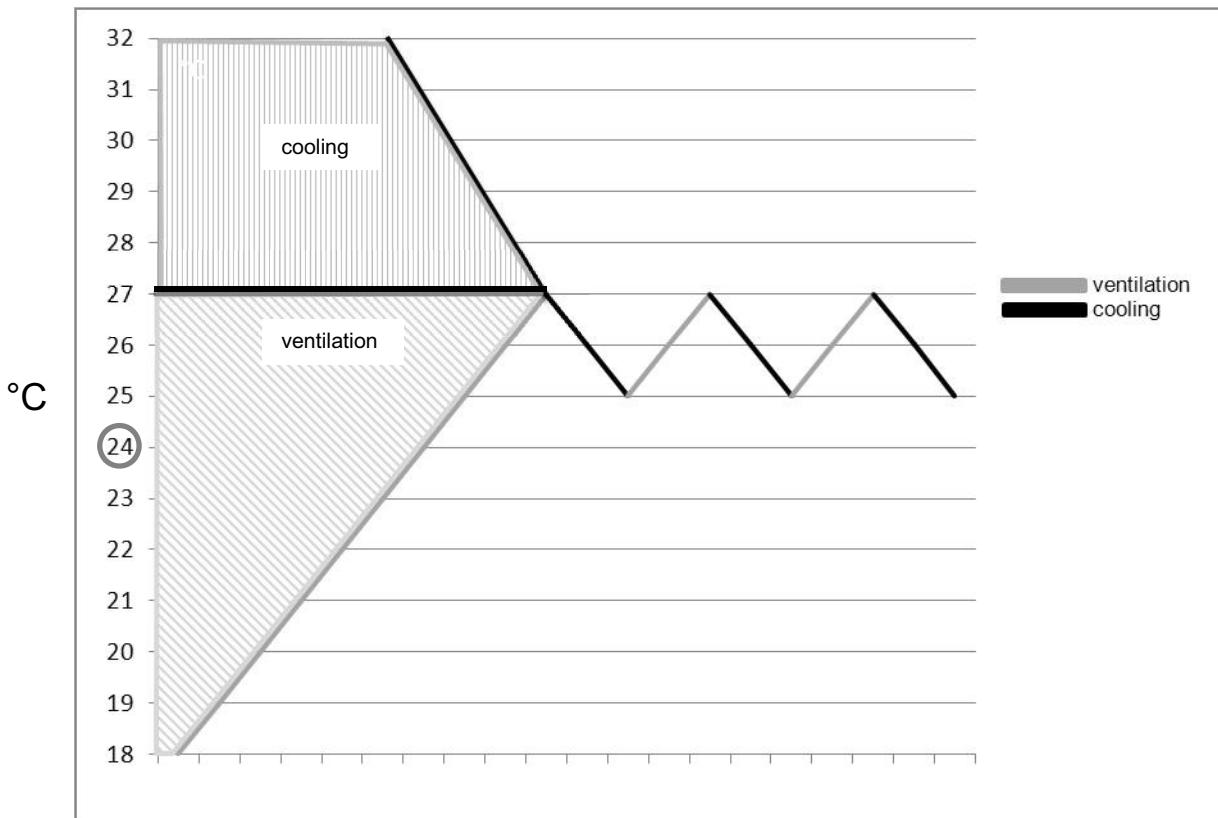
Mode automatique

En mode automatique, l'unité peut refroidir, ventiler ou chauffer en fonction de la température ambiante et du réglage du point de consigne. L'unité est préréglée comme suit:

- Si la température ambiante est $> 23^{\circ}\text{C}$, l'unité sera en mode de refroidissement automatique. Réglage par défaut 24°C . Pendant cette opération, le voyant des modes AUTO et COOL s'allume en vert;
- Si la température ambiante est $< 24^{\circ}\text{C}$, mais $> 20^{\circ}\text{C}$, l'unité fonctionnera en mode ventilation. Pendant cette opération, le voyant des modes AUTO et FAN s'allume en vert;

Réglage consigne en mode de refroidissement automatique de 18-32°C

Si vous définissez la valeur de consigne à 24°C, l'appareil commencera à refroidir à 27°C (point de consigne +3°C) jusqu'à ce qu'il atteigne une température ambiante de 25°C (consigne 1°C). Le dispositif bascule alors en mode de ventilation.



Mode / fonction de réglage

Time

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement requis: refroidissement, ventilateur ou déshumidification (sec)
Le signe du mode sélectionné s'affiche.

Réglage de la température

1. Appuyez sur le bouton «Augmenter la température» ou «Abaissier la température» pour régler la température souhaitée.
2. La fenêtre d'affichage montrera la température que vous définissez lorsque vous appuyez sur le bouton «Augmenter la température» ou «Abaissier la température». Sinon, il affichera toujours la température ambiante.
3. La température de préréglage de cette machine est de: 24oC pour le refroidissement.

Réglage de la vitesse de ventilation

Appuyez sur le bouton SPEED pour choisir la vitesse de ventilation dont vous avez besoin, élevée, moyenne ou faible. Le signe d'une ventilation haute ou basse s'allume en même temps.

Régler la minuterie (timer)

1. Appuyez sur la touche TIMER pour régler les heures de service (de 1 à 24, le mot

TIMER s'affiche). L'appareil se déconnecte automatiquement une fois la durée prérglée écoulée. Si la touche TIMER n'est pas activée, l'appareil fonctionne en continu.

2. En appuyant sur la touche TIMER sans avoir réglé préalablement les autres fonctions, il est possible de prérégler la durée de service de l'appareil. Si, par exemple, la durée a été réglée sur « 2 », l'appareil se met automatiquement sous tension 2 heures après.

Fonction SLEEP (état de veille)

1. Si on appuie sur la touche SLEEP en mode refroidissement, la température réglée monte de 1°C pendant la première heure et de 1°C supplémentaire pendant la deuxième heure. Ensuite, cette température est maintenue.
2. En mode veille, la ventilation est à la plus faible puissance. En appuyant une deuxième fois sur la touche SLEEP, on revient à la température et au niveau de puissance précédemment réglés.
3. Si le mode veille reste actif plus de 12 heures, l'appareil se déconnecte automatiquement.
4. La fonction SLEEP n'est pas disponible quand l'appareil est en mode automatique, ventilation ou déshumidification. Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement et chauffage.
5. En mode veille, la puissance de ventilation MINIMALE est réglée.

Mode de déshumidification (DRY)

En mode de déshumidification (DRY), on ne peut pas régler la température et la ventilation continue de fonctionner à faible vitesse. Quand l'appareil fonctionne en mode de déshumidification (DRY), l'humidité extraite de l'air est collectée dans un réservoir interne. Quand le réservoir atteint sa pleine capacité, le compresseur et le moteur s'éteignent automatiquement. En même temps, l'indicateur « plein d'eau » s'allume. Une alarme sonore est déclenchée. Dès que le réservoir est plein, le videz d'eau comme indiqué sur la page « EVACUATION ». En sélectionnant « l'évacuation continue », vous pouvez aussi utiliser l'appareil sans devoir vider le réservoir de temps à autre. Veuillez aussi vous reporter à la page « EVACUATION ».

Auto-diagnostique

L'appareil est équipé d'une fonction d'autodiagnostic. Si quelque chose ne va pas dans l'appareil, la fenêtre d'affichage indiquera E1, E2, E3 ou E5. qui propose une condition différente. . À ce moment, veuillez appeler votre centre de service

Comme cette fois, veuillez appeler votre centre de service. Veuillez NE PAS démonter la machine vous-même dans tous les cas.

Toutes les fonctions mentionnées ci-dessus peuvent aussi être utilisées par la télécommande fournie. Pour son fonctionnement, cette télécommande nécessite 1 piles CR2032 (les piles ne sont pas fournies avec l'appareil)

FIG.15



IMPORTANT!

1. Pour prolonger la durée de vie du compresseur, veuillez attendre (au moins) 3 minutes avant de le remettre en marche.
2. Le système de refroidissement s'arrête si la température ambiante devient inférieure à celle réglée. Pourtant, la ventilation continue à fonctionner sur le niveau réglé. Si la température ambiante s'élève au-dessus du niveau sélectionné, le refroidissement revient au fonctionnement.
3. L'appareil est équipé avec une fonction ANTI-FROST. Quand le chauffage est utilisé à basses températures, il s'arrête parfois pour faire dégivrer. Dans ce cas, attendez simplement jusqu'à ce que le chauffage revienne au fonctionnement.

DRAINAGE

Evacuation Quand l'appareil fonctionne dans le mode de refroidissement ou de déshumidification (DRY), l'humidité extraite de l'air est collectée dans un réservoir interne. Quand le réservoir atteint sa pleine capacité, le compresseur et le moteur s'éteignent automatiquement. En même temps, l'indicateur « plein d'eau » s'allume. Une alarme sonore est déclenchée. Dès que le réservoir est plein, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez l'appareil et évitez de le déplacer quand il est plein.
2. Placez un récipient (p.ex. une cuvette à eau) sous le trou d'évacuation.
3. Retirez le bouton d'évacuation et le bouchon en caoutchouc du trou d'évacuation et laissez l'eau écouler.
4. Quand le récipient est presque plein, remettez le bouchon en caoutchouc dans le trou d'évacuation et videz la cuvette.
5. Répétez ce procédé jusqu'à ce que l'appareil soit vide.
6. Remettez le bouchon en caoutchouc et serrez le bouton d'évacuation solidement.
7. Remettez l'appareil en marche. L'indicateur «plein d'eau» ou celui du compresseur ne doit pas clignoter.

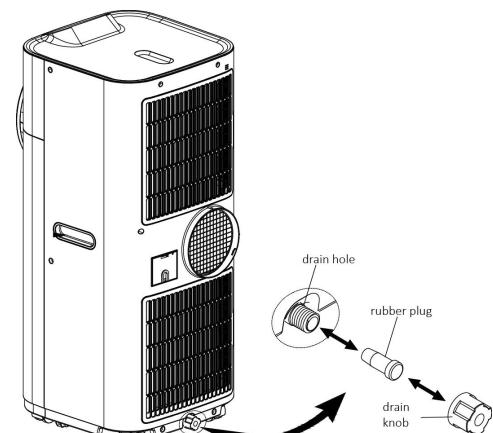


FIG.16

Si vous préférez d'utiliser l'appareil sans devoir vider le réservoir, suivez les points suivants :

- Tirez le bouton d'évacuation et le bouchon en caoutchouc et gardez-les pour utilisation ultérieure.
- Branchez le tuyau d'évacuation sur la sortie d'eau comme indiqué et placez l'autre fin dans la canalisation.
- Le tuyau d'évacuation peut être étendu en ajoutant une allonge correspondant au raccord.

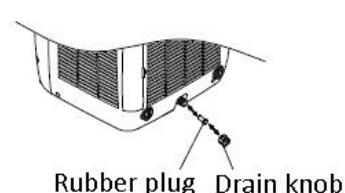


FIG.17

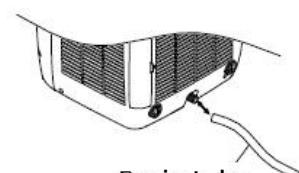
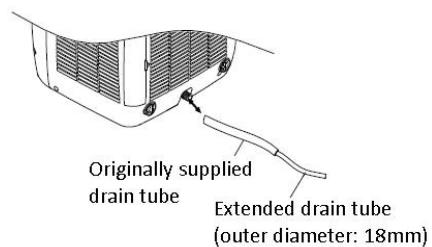


FIG.18

Attention

1. Le tuyau d'évacuation doit être supérieure au trou d'évacuation sur l'appareil.
2. L'indicateur clignotant « plein d'eau » ne fonctionnera pas dans ce mode d'évacuation.
3. Si vous voulez étendre le tuyau d'eau, vous pouvez le brancher avec un autre tuyau (diamètre extérieur : 18mm). *Le tuyau étendu n'est pas fourni avec l'appareil.

FiG 19



Entretien

Toujours débrancher le climatiseur avant de le nettoyer. Pour maximiser l'efficacité du climatiseur d'air, le nettoyez régulièrement.

Nettoyage du carter

Nettoyez le carter à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez jamais de produits chimiques forts, d'essence, de détergents, de chiffons chimiquement traités ou d'autres solutions purifiantes. Ils pourraient tous endommager le carter.

Nettoyage du filtre

Utilisez l'aspirateur ou frappez légèrement sur le filtre pour enlever des particules de poussière et de salissure détachées du filtre et ensuite le rincez soigneusement sous l'eau courante (pas plus chaude que 40°C). Le séchez entièrement avant de le remettre. Attention! N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre.

End of season storage

- Videz l'appareil de toute eau avant d'utiliser l'appareil seulement en mode de ventilation pour quelques heures afin de bien assécher l'intérieur..
- Nettoyez ou changez le filtre
- Débranchez et conservez le câble d'alimentation comme indiqué.
- Replace in the original carton or Remettez le carton ou la couverture originale pour la conservatio

Problèmes et solutions

- Le climatiseur d'air ne fonctionne pas.
- Est-ce que le climatiseur d'air est branché?
 - Y a-t-il panne de courant?
 - Est-ce que l'indicateur « plein d'eau » clignote?
 - Est-ce que la température ambiante est inférieure à celle réglée?
- Il semble que l'appareil fait peu.
- Y a-t-il l'action directe du soleil? (Veuillez fermer le rideau).
 - Est-ce que trop de fenêtres ou portes sont ouvertes? • Y a-t-il trop de gens dans la salle?
 - Y a-t-il quelque chose dans la salle qui produit beaucoup de chaleur? Is there direct sunshine? (Please put down the curtain.)
- Il semble que l'appareil ne fait pas rien..
- Est-ce que le filtre est poussiéreux ou contaminé?
 - Est-ce que l'entrée ou la sortie d'air bloqué?
 - Est-ce que la température ambiante est inférieure à celle sélectionnée? Is the filter dusty, contaminated?
- Trop bruyant.
- Est-ce que la machine n'est pas au niveau et crée des vibrations?
 - Est-ce que le sol sous l'appareil n'est pas au niveau?
- Le compresseur ne fonctionne pas..
- Il est possible que la protection anti-surchauffe du compresseur soit active. Attendez jusqu'à ce que la température baisse.

☆ **Seul un professionnel agréé est autorisé à démonter l'appareil.**

☆ **Suggérez d'envoyer l'unité pour une maintenance professionnelle périodiquement.**

Conditions de garantie

1. Nous vous offrons une garantie d'usine complète de 24 mois après l'achat sur les produits Everglades. Cette garantie n'est transférable sous aucun prétexte.
2. Aucune garantie ne s'applique aux pièces fragiles, telles que le verre, le plastique, les caoutchoucs, les lampes à incandescence, etc. La garantie ne s'applique pas non plus dans les cas où l'appareil a été en contact avec des produits chimiques et/ou électrochimiques ou d'autres produits inappropriés, lorsque les défauts de l'appareil sont dus à un dommage ayant eu lieu pendant le transport et hors de notre contrôle ou lorsqu'ils sont dus à une installation et un montage réalisés de façon non professionnelle, à une mauvaise utilisation, à une utilisation non domestique, à un entretien incorrect, au non-respect des instructions pour la commande et le montage ou en cas d'usure normale. La garantie est caduque si des réparations ou des modifications sont effectuées sur l'appareil par des personnes n'appartenant pas à notre service d'entretien et si l'appareil est équipé de pièces ou d'accessoires n'étant pas d'origine et provoquant un défaut.
3. La prestation de garantie implique, à notre discrétion, la réparation gratuite des pièces défectueuses ou leur remplacement par des pièces appropriées. Les appareils pouvant être transportés normalement (p. ex. en voiture) doivent être ramenées au point d'achat pour la réalisation de la réparation. Les appareils ne pouvant pas être transportés normalement seront réparés sur place. Pour pouvoir prétendre à une réparation dans le cadre de la garantie, vous devez pouvoir fournir à tout moment un justificatif d'achat valable. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.
4. Si une plainte n'est pas fondée, tous les frais sont facturés au client.
5. Les réparations réalisées dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation de la durée de garantie.
6. Les réclamations allant plus loin ou d'autres réclamations, en particulier des demandes d'indemnisation pour des dommages hors de l'appareil, sont exclues dans la mesure où ce type de responsabilité n'est pas prévu par la loi.
7. Nous sommes autrement responsables sans limite, dans le cadre de la loi, des dommages couverts légalement par la responsabilité produit et de tous les dommages découlant d'infractions volontaires au contrat, de négligences grossières et d'une intention dolosive de notre part, de la part de nos représentants légaux ou de personnes désignées par nos soins.

Si l'appareil ne fonctionne pas convenablement, consultez le mode d'emploi et ce qui suit.

- **Contrôlez si la prise de courant fonctionne correctement.**
- **Contrôlez si le filtre est propre sur la face avant, nettoyez régulièrement le filtre.**
- **Contrôlez si les valves d'aération sur la face avant sont ouvertes.**

- Contrôlez si le récipient situé sous l'appareil n'est pas rempli d'eau ; pour vidanger l'eau, retirez le bouchon en plastique du tube se trouvant à l'arrière de l'appareil (vair mode d'emploi).
- Lors de l'utilisation du climatiseur, contrôlez que les fenêtres et les portes sont fermées pour un refroidissement optimal.

Si la température est de moins de 18 degré C, le climatiseur ne se mettra pas en marche.

Notez sur ce bon le numéro de série se trouvant à l'arrière de l'appareil : numéro

Contrôlez tout ceci ainsi que les autres conditions se trouvant dans le mode d'emploi avant de téléphoner au service après-vente.

Si vous prenez un rendez-vous avec le service après-vente et aucune faute n'est constatée sur l'appareil, les frais de visite du service seront pour votre compte.

NL : chez votre fournisseur

Ou Service de dépannage sur jours de travail : 0900-0400026

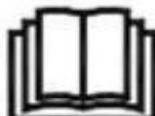
BE : chez votre fournisseur

SPEZIFIKATION

Modell Nr.	EV9063
Kühlleistung	12000 BTU/hr 3.4 KW
Strom/ Ampere Verbrauch	1350W/6.0A
Luftvolumen (max. Geschwindigkeit)	410 m³/h
Feuchtigkeit Baseitigungskapazität	31L/day
Stromversorgung	220~240V/50Hz
Kompressor	rotierend
Kühlmittel	R290/200g
Gebläsedrehzahl	3
Timer	1~ 24 hours
Betriebstemperatur	18 ~ 32°C
Aulassrohr	Ø 150x1500mm
Netto-Gewicht	28.2kg
Größe	394 x 352 x 846mm (WxDxH)

ANMERKUNG:

1. Die mit '*' gekennzeichneten Daten können aus technischen Gründen variieren: Für eine genauere Angabe lesen Sie das Typenschild auf der Rückseite des Geräts.
2. Messbedingung für das Obige ist: Kühlung - DB = 35 ° C, WB = 24 ° C; Heizen - DB = 20 ° C, WB = 15 ° C
3. Strom und Sicherung: F10AL250V oder T10AL250V



- Die oben angeführten Symbole haben folgende Bedeutung:
- Dieses Gerät ist mit dem flüssigen Propan R290 gefüllt. Halten Sie die Hinweise des Herstellers bezüglich der Verwendung und Reparatur des Gerätes konsequent ein!
- Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes die gesamte Gebrauchsanleitung aufmerksam durch.
- Das Gerät darf in einem Raum, der kleiner als 10m² ist, weder installiert noch benutzt oder aufbewahrt werden.

Allgemeine Hinweise

- DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH ZUR VERWENDUNG IM ZIMMER BESTIMMT.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Schränken, geschlossenen Räumen, auf Schiffen, in Wohnwagen oder ähnlichen Plätzen.
- Verwenden Sie das Gerät nie in Schwimmbecken, Waschräumen oder ähnlichen Plätzen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder Neigen (z.B. während der Reinigung) zuerst 12 Stunden in Ruhe stehen. Erst nach Ablauf dieser Zeit können Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in senkrechter Position auf einer flachen und ebenen Oberfläche (das gilt auch für den Transport des Gerätes!). Um das Gerät herum muss es mindestens 50 cm Freiraum geben.
- Verwenden Sie das Gerät nie in einem potenziell explosiven Milieu oder dort, wo es brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staubpartikeln gibt.
- Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Brenn, Explosiv- oder Treibstoffen. In der Nähe des Gerätes dürfen Farben, Reinigungssprays, Insektizide in Sprayform oder andere ähnliche Produkte nie verwendet werden; es könnte zur Deformierung von Kunststoffteilen oder zur Beschädigung des Elektrosystems kommen.

- Achten Sie darauf, dass sich die Geräteseiten mindestens 50 cm entfernt von Brennstoffen beliebiger Art befinden.
- Legen Sie auf das Gerät keine Gegenstände und blockieren Sie die Lufteinangs- und Luftausgangsöffnungen nicht.
- Schützen Sie das Gerät vor spritzenden Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät im Betrieb ist, müssen sich Kinder und Haustiere unter strengster Aufsicht befinden.
- Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nicht verwenden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortet, oder sie wurden mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut gemacht und verstehen eventuelle damit verbundene Risiken.
- **KINDER DÜRFEN MIT DEM GERÄT NICHT SPIELEN.**
- Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung nie ohne Aufsicht durchführen.
- Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie ohne Aufsicht.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel.
- Drehen Sie das Netzkabel nicht zu viel, rollen Sie es nie zur engen Schlinge und ziehen Sie am Netzkabel nicht zu kräftig; verknoten Sie das Netzkabel nie mit einem Nylonfaden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker und die Steckdose immer gut sichtbar und zugänglich sind.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Berühren Sie das Gerät nicht, falls es ins Wasser gefallen ist. In solchem Fall ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät zuerst prüfen, bevor Sie es wieder verwenden.
- **DAS BESCHÄDIGTE NETZKABEL DARF AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NUR VON EINEM ELEKTRIKER ODER VON EINER ÄHNLICH QUALIFIZIERTEN PERSON AUSGETAUSCHT WERDEN.**
- **DIE STROMQUELLE MUSS DEN ANGABEN AUF DEM TYPENSCHILD AUF DER HINTERSEITE DES GERÄTES ENTSPRECHEN.**
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für Anschluss der Gerätes ans Stromnetz installiert werden.
- Überschreiten Sie die empfohlene Zimmergröße nicht, denn nur dann wird das Gerät am effektivsten arbeiten.
- Schließen Sie alle Fenster und Türen.

- Während der Tageszeit, wann die Sonne am stärksten scheint, sollten die Vorhänge oder Jalousien zugezogen sein.
- Halten Sie die Filter sauber.
- Nachdem Sie die gewünschten Bedingungen im Zimmer erreicht haben, senken Sie die Temperatur- und Belüftungseinstellung.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es zur Beschädigung des Gerätes, Netzkabels oder Netzsteckers gekommen ist, wenn das Gerät Anzeichen eines Defektes zeigt oder wenn Sie einen anderen Fehler bemerkt haben.

Geben Sie das ganze Gerät dem Verkäufer zurück oder übergeben Sie es einem zertifizierten Elektriker; das Gerät wird geprüft und/ oder repariert. Bei der Reparatur müssen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Demontage und Reparatur des Gerätes (und des Netzkabels mit dem Netzstecker) darf nur von einer qualifizierten Person durchführen. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät von einem autorisierten Techniker regelmäßig warten zu lassen.

- DIE DEMONTAGE ODER REPARATUR DES GERÄTES DARF NUR VON EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER MIT DER ENTSPRECHENDEN LIZENZ DURCHGEFÜHRT WERDEN. DAS GERÄT DARF NUR ZUM GEGEBENEN ZWECK VERWENDET WERDEN. DIE VERWENDUNG DES GERÄTES ZU ANDEREN ZWECKEN WIRD FÜR UNSACHGEMÄSS GEHALTEN. DER BENUTZER TRÄGT VERANTWORTUNG FÜR SÄMTLICHE EVENTUELLE SACHSCHÄDEN ODER PERSONENVERLETZUNGEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTES ENTSTANDEN SIND.

Sicherheitshinweise zum Kältemittel R290:

- Lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch.
- Dieses Gerät enthält das Kältemittel R290. R290 ist ein Kältemittel, dass den entsprechenden europäischen Richtlinien entspricht. Der Kältemittelkreis darf nie beschädigt werden. Das Kältemittel R290 ist brennbar (Treibhauspotenzial 3)!
- Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtau- oder Reinigungsprozesses keine Mittel, die vom Hersteller nicht empfohlen wurden.
- Das Gerät muss im Zimmer ohne Entzündungsquellen mit ununterbrochenem Betrieb aufbewahrt werden (z.B.: offene Flammen, eingeschaltetes Gasgerät oder eingeschalteter elektrischer Heizkörper).
- Keine Komponenten des Kältemittelkreises dürfen durchgestochen, durchgebrannt oder anders beschädigt werden. Das Gerät darf nicht in Brand gesetzt werden.

- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es mechanisch nicht beschädigt werden kann.
- Das Gerät muss in einem Raum, der größer als 10m² ist, installiert, betrieben und aufbewahrt werden.
- Die Kältemittel können absolut geruchsfrei sein; wenn es also zur Ausströmung von Kältemittel kommt, müssen Sie es nicht bemerken.
- Bei der Verwendung von Gasgeräten müssen entsprechende nationale Vorschriften eingehalten werden.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht blockiert werden.
- Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum aufbewahrt werden. Dieser Raum darf nicht kleiner sein, als die angegebene Minimalgröße, die zum sicheren Gerätebetrieb notwendig ist.
- Die Person, die am Kältemittelkreis arbeitet oder den Kreis öffnet, muss ein entsprechendes Zertifikat, das aktuell und gültig ist, besitzen; dieses Zertifikat bestätigt die Fähigkeit dieser Person, mit dem Kältemitteln sicher und sachgemäß arbeiten zu können.
- Sämtliche Servicearbeiten dürfen nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Die Wartung und Reparaturen des Gerätes, welche die Anwesenheit von weiteren Technikern mit entsprechenden Fähigkeiten verlangen, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die zum Manipulieren mit brennbaren Kältemitteln berechtigt ist.

TEILE

Front

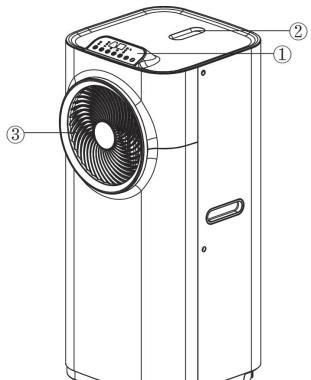


FIG.1

Back

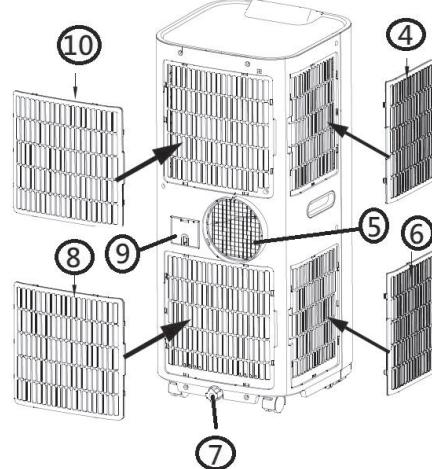


FIG.2

1. Bedienungsfeld
2. Fernbedienung
3. Entlüftung

4. Luftfilter (Luftteintritt)
5. Abluftaustritt
6. Luftfilter (Luftseintritt)
7. Abflussknopf/-stelle
8. Luftfilter (Luftseintritt)
9. Netzkabelfach
10. Luftfilter (Luftseintritt)

Accessories

11. Ablaufschlauch
1. Flacher Adapter für durch Fenster oder vorgebohrte Öffnung
12. bluftschauch
13. Adapter Geräteseite
14. PVC-Fenstersatz (A) - zum Ausfüllen des offenen Fensterraums
15. PVC-Fenstersatz (B) - zum Ausfüllen des offenen Fensterraums
16. PVC-Fenstersatz (B) - zum Ausfüllen des offenen Fensterraums Ablaufschlauch für Entfeuchtung
17. Ablaufschlauch für Entfeuchtung
18. Aktivkohlefilter
19. Fernbedienung

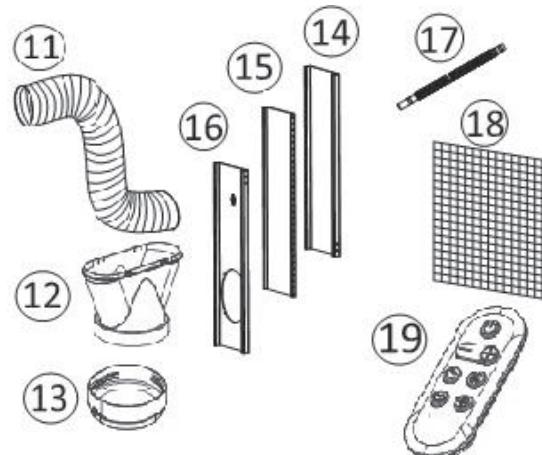
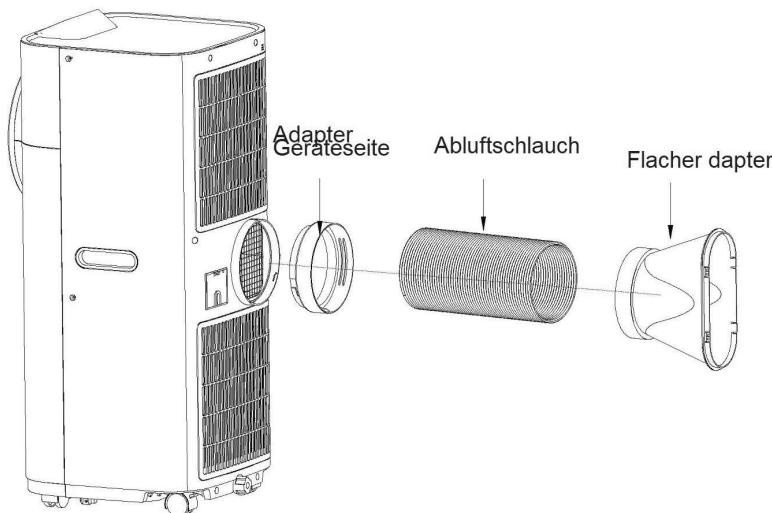


FIG.3

Installation des Gerätes

Das Gerät lässt sich durch die vormontierten Rollen von Raum zu Raum verschieben.



1. Mit dem ausziehbaren Schlitten

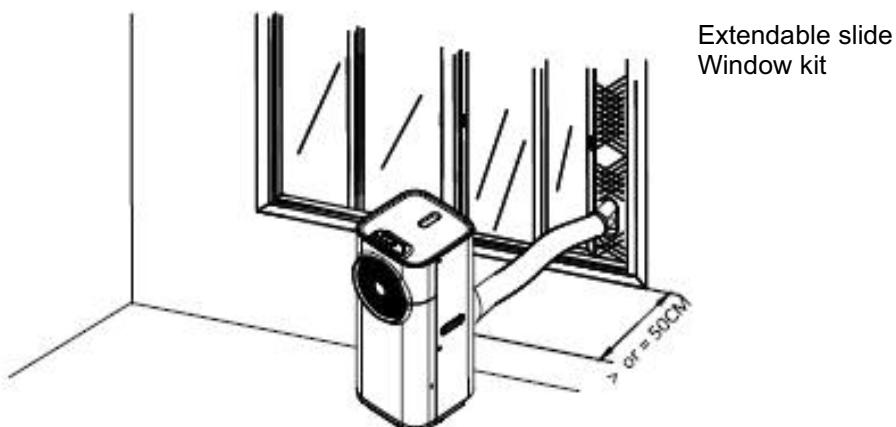


FIG.4

- Bieten Sie dem Fensterabstand einen Fensterabstand an und passen Sie die Länge nach Bedarf an.
- Führen Sie den Abluftschlauch durch den Fensterabstandhalter und schieben Sie das Fenster darüber, damit der Abstandhalter sicher gehalten wird. Diese Technik kann auch für Flügelfenster angewendet werden. Hinweis: Achten Sie auf den Schutz vor Eindringlingen

2. Verwenden Sie den Anschluss

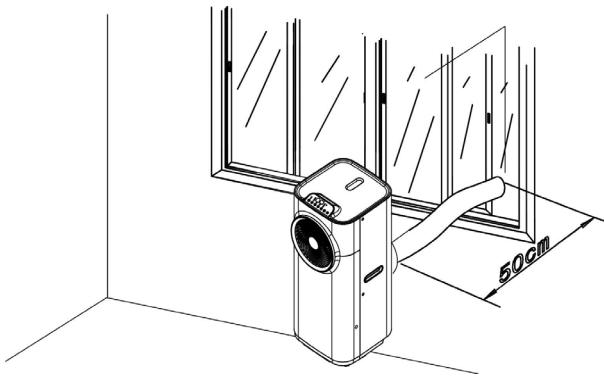


FIG.5

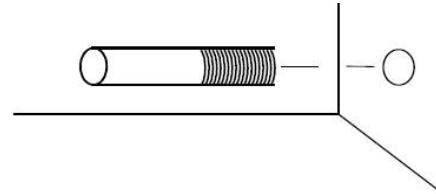


FIG. 6

- Schneiden Sie ein Loch mit 160 mm Durchmesser in die Wand oder das Fenster
- Führen Sie den Abluftschlauch durch das Fenster oder die Wand
- Nutzen Sie ausschliesslich den mitgelieferten Abluftschlauch und Adapter und Installieren Sie diesen auf der Rückseite des Geräts.
- Vermeiden Sie Knicke und Knicke im Abluftschlauch, da sich sonst feuchte Luft ansammelt und das Gerät überhitzt und sich ausschaltet.
- Der Schlauch kann von 300mm auf 1500mm verlängert werden. Um eine möglichst hohe Effizienz zu gewährleisten, empfiehlt sich eine möglichst kurze Schlauchlänge.

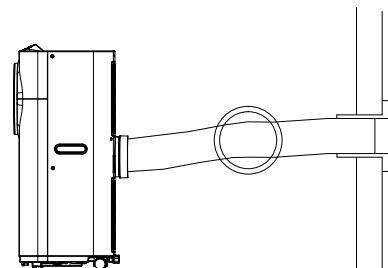


FIG.7

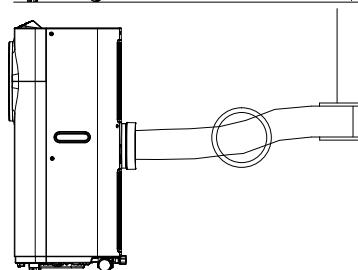


FIG.8

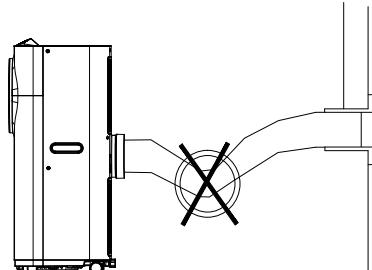


FIG.9

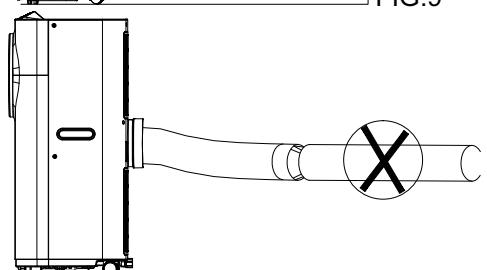


FIG.10

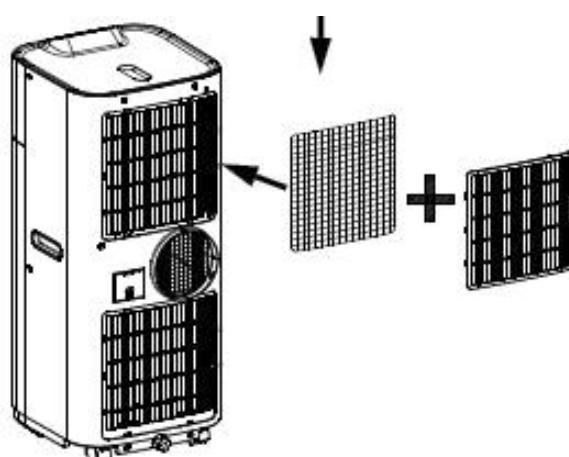
WARNING!

Die Länge vom Abluftschlauch ist speziell im Bezug auf die technischen Daten des Gerätes konzipiert. Ersetzen Sie diesen nicht und verlängern Sie diesen nicht, das kann zu Funktionsproblemen führen..

Einbau des Kohlefilters

Diese Maschine ist mit dem Aktivkohlefilter ausgestattet. Die Aktivkohle ist Holzkohle, die mit Sauerstoff behandelt wurde, um Millionen winziger Poren zwischen den Kohlenstoffatomen zu öffnen. Es wird verwendet, um unerwünschte Gerüche (Rauch, Dämpfe und Tiergeruch) zu beseitigen. Bitte beachten Sie, dass der Kohlefilter nicht abwaschbar ist, seine Lebensdauer variiert und von den Umgebungsbedingungen abhängt, unter denen das Gerät verwendet wird. Der Filter sollte regelmäßig überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden (normalerweise sind es 6 Monate). Nachfolgend ist die Installation des Aktivkohlefilters zusammen mit diesem Gerät aufgeführt:

FIG.11



1. Den Filterrahmen aus dem Gerät ziehen
2. Das Filterfixierband vom Filterrahmen trennen.
3. Den Aktivkohlefilter aus dem Plastiksack nehmen
4. Den Aktivkohlefilter in den Filterrahmen einlegen.
5. Den Filter befestigen, indem das Fixierband wieder an den Filterrahmen geklebt wird.
6. Den Filterrahmen wiedereinsetzen

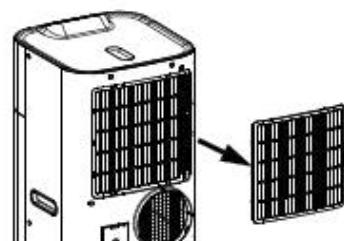


FIG. 12

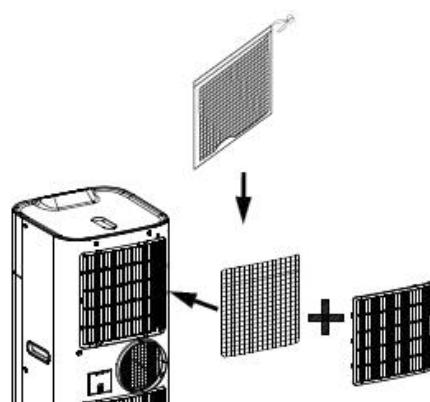


FIG.13

BEDIENUNG

Control panel

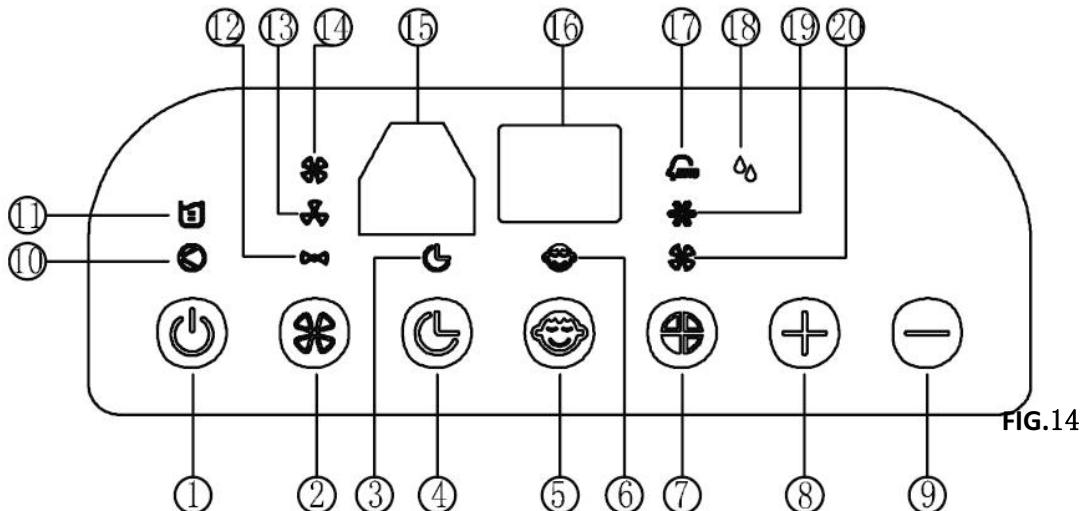


FIG.14

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. ON/OFF-(POWER)-Taste | 11. Anzeige Wasser voll |
| 2. SPEED-Taste (Ventilation) | 12. Anzeige niedrige Ventilatorgeschwindigkeit |
| 3. TIMER-Taste | 13. Anzeige mittlere Ventilatorgeschwindigkeit |
| 4. Anzeige Zeitschaltuhr | 14. Anzeige hohe Ventilatorgeschwindigkeit |
| 5. SLEEP-Taste | 15. Fernbedienungs-empfänger |
| 6. Anzeige Schlummermodus | 16. DISPLAY-Fenster |
| 7. MODE-Taste | 17. Anzeige AUTO-Modus |
| 8. TEMPERATURE-UP-Taste | 18. Anzeige DEHUMIDIFY (DRY) -Modus |
| 9. TEMPERATURE-DOWN-Taste | 19. Anzeige COOL-Modus |
| 10. Anzeige Verdichter-Modus | 20. Anzeige FAN -Modus |

Ein-/Ausschalten

Durch Drücken der ON/OFF-Taste startet das Gerät im Automatik-Modus (Auto).

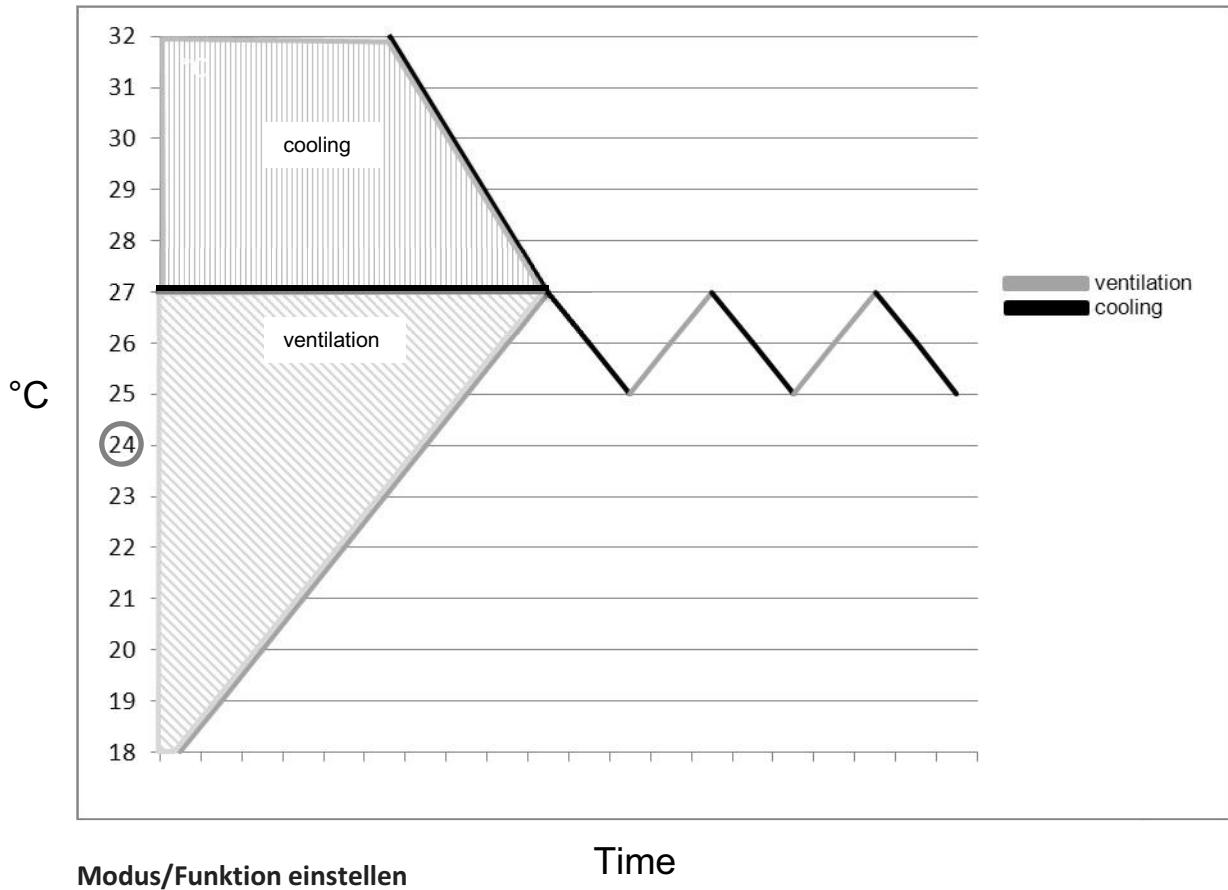
Automatik-Modus

Im Auto-Modus kühl oder lüftet das Gerät. Dies ist abhängig von der Umgebungstemperatur und dem Einstellwertln. Das Gerät ist wie folgt voreingestellt:

1. Wenn die Umgebungstemperatur > 23 ° C ist, befindet sich das Gerät im automatischen Kühlmodus. Standardeinstellung 24 ° C. Während dieses Vorgangs leuchtet die Anzeige für AUTO- und COOL-Modus grün:
2. Wenn die Umgebungstemperatur < 24 ° C, aber > 20 ° C beträgt, arbeitet das Gerät im Beatmungsmodus. Während dieses Vorgangs leuchtet die Anzeige für AUTO- und FAN-Modus grün:

Sollwertvorgabe im automatischen Kühlbetrieb 18-32°C

Wenn Sie den Sollwert auf 24°C einstellen, beginnt das Gerät bei 27°C (Sollwert +3°C) zu kühlen, bis es die Umgebungstemperatur +25°C (Sollwert 1°C) erreicht hat. Anschliessend wechselt das Gerät wieder in den Lüftungsbetrieb



Modus/Funktion einstellen

Time

Taste MODE drücken, um den Modus zu wählen: Automatik, Kühlen oder Lüften. Die Kontrollleuchte des aktivierte Modus leuchtet dann auf. Setting mode/function

Temperatur einstellen

1. Taste Temp+/Temp- drücken, um die gewünschte Temperatur einzustellen
2. Während der Regelung wird der Temperaturwert auf dem Display angezeigt. Ansonsten wird an dieser Stelle die Temperatur der Umgebung gezeigt.
3. Voreinstellung der Temperatur: 24°C für Kühlung.

Lüftung einstellen

Taste SPEED drücken, um eine von drei Leistungsstufen der Lüftung (hoch, Mittelstufe, niedrig) auszuwählen. Es erscheint dann die Bezeichnung high (hoch), medium (Mittelstufe) oder low (niedrig) für die jeweilige Lüftungsstärke

Uhr (Timer) einstellen

1. Taste TIMER drücken, um die Betriebsstunden (von 1 bis 24, es erscheint dann das Wort TIMER) einzustellen. Das Gerät schaltet sich automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit aus. Wurde die Taste TIMER nicht gedrückt, arbeitet das Gerät ununterbrochen.
2. Durch Drücken der Taste TIMER, ohne Änderung der anderen Funktionen, kann die Betriebszeit des Gerätes voreingestellt werden. Wurde z.B. die Zeit auf „2“ eingestellt, schaltet sich das Gerät automatisch nach Ablauf von 2 Stunden ein.

Schlummerfunktion / SLEEP-Funktion

1. Nach Drücken der Taste SLEEP im Kühlungsmodus steigt die eingestellte Temperatur um 1°C innerhalb der ersten Stunde und nochmals um 1°C innerhalb der zweiten Stunde. Danach bleibt dieser Temperaturwert erhalten.
2. In dem Bereitschaftsmodus arbeitet die Lüftung mit der niedrigen Leistung. Nach dem erneuten Drücken der Taste SLEEP werden die zuvor eingestellten Temperaturwerte und Leistungsstufen wieder erzielt.
3. Bleibt der Bereitschaftsmodus länger als 12 Stunden aktiv, schaltet das Gerät automatisch ab.
4. Die SLEEP-Funktion ist nicht verfügbar, wenn das Gerät im Lüftungs-, Entfeuchtungs- oder im automatischen Modus arbeitet. Diese Funktion ist nur im Kühl- und Heizmodus verfügbar.
5. Im Bereitschaftsmodus ist die NIEDRIGE Lüftungsleistung eingestellt. Sleep function

Entfeuchtungsmodus (DRY)

Im Entfeuchtungsmodus (DRY) können keine Temperatureinstellungen vorgenommen werden und der Ventilator läuft stets mit geringer Geschwindigkeit. Wenn das Gerät im Entfeuchtungsmodus (DRY) läuft, wird die aus der Luft aufgenommene Feuchtigkeit im internen Tank gesammelt. Wenn der Tank voll ist, schalten sich der Verdichter und der Motor automatisch ab. Gleichzeitig erscheint die Anzeige „Wasser voll“. Dabei wird auch ein Alarmton ausgelöst. Wenn der Tank voll ist, das Wasser wie auf der Seite „ENTLEERUNG“ gezeigt ablassen. Das Gerät kann auch mit „kontinuierlicher Entleerung“ benutzt werden, ohne den Tank entleeren zu müssen. Siehe auch die Seite „ENTLEERUNG“.

Selbstdiagnose

Das Gerät ist mit einer Selbstdiagnose-Funktion ausgestattet. Sollten Betriebsstörungen des Gerätes auftreten, dann erscheint im Display-Fenster die Anzeige „E1“ bzw. „E2“.

- E1 bedeutet, dass das Sensorkabel für Raumtemperatur nicht richtig angeschlossen ist (dieses Kabel befindet sich in der Mitte des Verdampfers).
- E2 bedeutet, dass das Sensorkabel für Frostschutzmittel nicht richtig angeschlossen ist (dieses Kabel befindet sich an der Seite des Verdampfers)

Rufen Sie diesmal bitte Ihr Service-Center an. Bitte zerlegen Sie die Maschine auf keinen Fall selbst.yourselves.

Alle oben genannten Funktionen können auch mit der mitgelieferten Fernbedienung gesteuert werden. Für den Betrieb dieser Fernbedienung sind 1 St. CR2032 Batterien erforderlich (die Batterien sind im Lieferumfang nicht enthalten).



FIG.15

WICHTIG!

1. Nach dem Ausschalten des Gerätes mindestens 3 Minuten vor dem Neustart abwarten, um die Lebensdauer des Verdichters zu verlängern.
2. Das Kühlsystem schaltet sich aus, wenn die Umgebungstemperatur den eingestellten Sollwert unterschreitet. Die Ventilation läuft jedoch auf dem eingestellten Niveau. Überschreitet die Umgebungstemperatur den eingestellten Sollwert, dann nimmt das Kühlsystem wieder seinen Betrieb auf.
3. Dieses Gerät ist mit einer ANTI-FROST-Funktion ausgestattet. Wenn die Heizfunktion bei niedrigen Temperaturen verwendet wird, kommt die Heizung manchmal kurz zum Stillstand, um den Frost abtauen zu lassen. Sollte das eintreten, abwarten bis die Heizung wieder ihren Betrieb aufnimmt.

DRAINAGE

Entleerung Wenn das Gerät im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus (DRY) läuft, wird die aus der Luft aufgenommene Feuchtigkeit im internen Tank gesammelt. Wenn der Tank voll ist, schalten sich der Verdichter und der Motor automatisch ab. Gleichzeitig erscheint die Anzeige „Wasser voll“. Dabei wird auch ein Alarmton ausgelöst. Wenn der Tank voll ist, folgende Anweisungen befolgen:

1. Das Klimagerät ausschalten und unbewegt lassen, wenn es voll ist.
2. Unter das Abflussloch einen Behälter (z.B. einen Wassertrog) stellen.
3. Den Abflussknopf und den Gummistopfen aus dem Abflussloch herausziehen und das Wasser ablassen.
4. Wenn der Behälter fast voll ist, den Gummistopfen im Abflussloch ersetzen und den Wassertrog entleeren.
5. Wiederholen, bis das Gerät völlig leer ist.
6. Den Gummistopfen ersetzen und den Abflussknopf fest anziehen.
7. Das Gerät einschalten. Die Anzeige „Wasser voll“ oder „Verdichterbetrieb“ sollte nicht blinken.

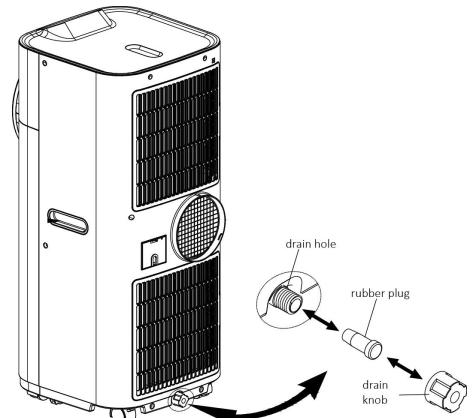


FIG.16

Um bei der Benutzung des Gerätes den Tank nicht entleeren zu müssen, wie folgt vorgehen:

- Ziehen Sie den Plastikzapfen und Abdeckung aus dem Ablauf und legen Sie diese zur Seite.
- Schliessen Sie den Ablauchschlauch aus dem Lieferumfang an, lassen Sie den Schlauch in einen Schacht leiten.
- Der Ablauchschlauch kann mittels Anschlusschlauch (nicht im Lieferumfang) und passendem Verbindungsstück verlängert werden

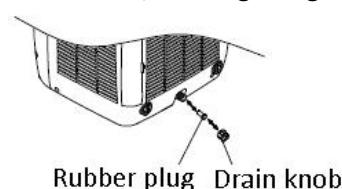


FIG.17

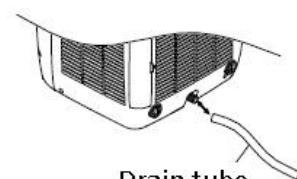
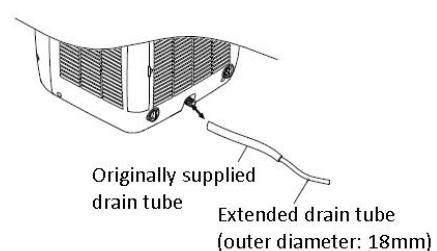


FIG.18

Achtung

1. Der Ablaufschlauch muss abfallend installiert werden.
2. Die Kontrollleuchte Wasserbehälter voll ist inaktiv in diesem Modus.
3. Der Ablaufschlauch kann mittels Anschlusschlauch (nicht im Lieferumfang) und passendem Verbindungsstück verlängert werden

FIG 19



WARTUNG

**Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker aus der Steckdose.
Reinigen Sie die Klimaanlage regelmäßig, um die Effizienz der Klimaanlage zu maximieren**

Gehäuse reinigen

Ein weiches und feuchtes Tuch benutzen.

Keine ätzenden chemischen Mittel, Benzin, Reiniger, chemisch bearbeiteten Mittel oder andere Reinigungsmittel verwenden. Sie könnten das Gehäuse beschädigen.

Filter reinigen

Einen Staubsauger benutzen oder einfach den Filter beklopfen, um den losen Schmutz und Staub zu entfernen und anschließend ordentlich unter laufendem Wasser abspülen lassen (max. 40°C). Den Filter vor dem Wiedereinsetzen genau trocknen lassen.

Vorsicht! Niemals das Gerät beim demontierten Filter einschalten.

Lagerung

- Das Wasser aus dem Gerät ablassen, dann den Lüftungsmodus für mehrere Stunden einschalten, um das Innere des Klimagerätes genau zu entfeuchten.
- Den Filter säubern oder wechseln.
- Den Anschlusskabel trennen und absichern (wie in der Abbildung gezeigt)
- Die Kabelverstecke verschließen.
- Das Gerät in die Originalverpackung einpacken oder abdecken.

.FAULT CHECK LIST

- | | |
|---|--|
| Das Klimagerät startet nicht | <ul style="list-style-type: none">• Ist das Klimagerät an Versorgungsquelle angeschlossen?• Ist der Stromausfall eingetreten?• Blinkt die Kontrollleuchte des Kompressors oder die Anzeige „full water“?• Ist die Temperatur der Umgebung niedriger als der eingestellte Temperaturwert? |
| Das Gerät erreicht nicht seine volle Leistung | <ul style="list-style-type: none">• Ist das Klimagerät auf die direkte Einwirkung der Sonnenbestrahlung ausgesetzt? (evtl. die Jalousien oder Vorhänge schließen).• Sind die Fenster oder Türen geöffnet?• Befinden sich mehrere Personen in dem Raum?• Gibt es in dem Raum eine Wärmequelle? |
| Das Gerät funktioniert nicht.. | <ul style="list-style-type: none">• Ist der Filter verunreinigt oder verstaubt?• Ist der Luftein/austritt versperrt?• Ist die Temperatur der Umgebung niedriger als der eingestellte Temperaturwert? |
| Das Gerät erzeugt sehr laute Geräusche | <ul style="list-style-type: none">• Werden Vibrationen durch die Unebenheiten der Standfläche verursacht?• Ist die Standfläche eben? |
| Der Kompressor startet nicht. | <ul style="list-style-type: none">• Möglicherweise hat der Überhitzungsschutz angesprochen. Abwarten, bis die Temperatur sinkt. |

☆ Nur ein lizenzierter Fachmann darf das Gerät zerlegen.

☆ Schlagen Sie vor, das Gerät regelmäßig zur professionellen Wartung einzusenden.

Garantiebedingungen

1. Auf die Produkte von Everglades bieten wir Ihnen 24 Monate nach dem Kauf die volle Herstellergarantie. Diese Garantie ist unter keinen Umständen übertragbar.
2. Für leicht zerbrechliche Teile wie Glas, Kunststoff, Gummi oder Glühbirnen und dergleichen wird keine Garantie gewährt. Ebenso wird keine Garantie übernommen, wenn das Gerät mit chemischen und/oder elektrochemischen oder anderen ungeeigneten Stoffen in Kontakt gekommen ist. Keine Garantie kann auch dann übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf nicht von uns zu vertretende Transportschäden, unsachgemäße Installation und Montage, Missbrauch, nicht häusliche Nutzung, mangelhafte Wartung, Nichtbeachtung der Bedienungs- und Montageanleitungen oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Der Anspruch auf Garantie erlischt, wenn das Gerät von anderen Personen als unserer eigenen Serviceabteilung repariert oder verändert wird und wenn das Gerät mit Teilen oder Zubehör ausgerüstet wird, die keine Originalteile sind und daher einen Defekt verursachen.
3. Die Garantieleistung beinhaltet, dass fehlerhafte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Geräte, die normal transportiert werden können (z.B. in einem Auto), müssen zur Wartung an der Verkaufsstelle zurückgebracht werden. Geräte, die nicht normal transportiert werden können, werden vor Ort repariert. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie muss jederzeit ein gültiger Kaufbeleg vorhanden sein. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
4. Bei unbegründeter Reklamation gehen alle Kosten zu Lasten des Kunden.
5. Reparaturen, die während der Garantiefrist vorgenommen werden, führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist.
6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz für außerhalb des Gerätes entstandene Schäden, sind ausgeschlossen, soweit eine solche Haftung nicht gesetzlich.
7. Darüber hinaus haften wir uneingeschränkt nach den gesetzlichen Bestimmungen für Schäden, die unter das Produkthaftungsgesetz fallen, sowie für alle Schäden, die auf vorsätzlichen Vertragsverletzungen, grober Fahrlässigkeit und Vorsatz von uns, unseren gesetzlichen Vertretern oder von uns beauftragten Personen beruhen.

NL : Bei Ihrem Lieferanten

Oder Service an Werktagen : 0900-0400026

BE : Bei Ihrem Lieferanten